



## Schützen- und Kartoffelfest

Gute Stimmung am Festwochenende in Kirchhellen und Grafenwald

Rekordverdächtige  
Baustelle: Gahlener Straße //

Bücherschrank  
ist jetzt eröffnet //

Kleine Landschaftsgärtner  
in Aktion



Der gemütliche Herbst ist da:

Genießen Sie schöne Stunden beim Frühstück, Brunch & Gänseessen und erleben Sie die neue Ernte Äpfel & Birnen beim Selbstpflücken



SCHMÜCKER HOF  
Wir machen Ihnen den Hof.



### Frühstück & Brunch

Täglich (auch 3.10. + sonntags)  
**Schmückers Frühstücksbuffet\***  
Mo. – Fr. „Special-Frühstück“:  
6.9. – 1.10. mit bayerischen Specials  
4.10. – 29.10. mit Tiroler Specials  
Sonntag, 10. + 17.10. **Brunch\***  
(\*Bitte reservieren Sie!)

← Hofgut



### Herbstliche Genüsse

Täglich „à la carte“, 12 – 15 Uhr  
mit regionaler Speisekarte  
**Gänse-Mittagsbuffet\***  
Sonntag, 24. + 31.10., ab 12.30 Uhr  
**Gänse-Verwöhnabend\***  
Freitag, 29.10., ab 18.30 Uhr

← Hofküche



### Frische-Erlebnisse

Do. – So., 9 – 17.30 Uhr  
**Äpfel & Birnen zum Selbstpflücken**  
Pflücken Sie sich selbst Ihre Lieblingsorte oder lassen Sie sich im Hofmarkt von der großen Auswahl regionaler Produkte inspirieren.  
**29.9. + 13.10. Apfelsaftmobil\***

← Hofplantagen

\*Reservierung: 02045 40188-100 / reservierung@schmuecker-hof.de

www.schmuecker-hof.de



Foto: Aileen Kurkowiak

## Liebe Leserin, lieber Leser,

der Sommer hat sich nun endgültig von uns verabschiedet. Ein Sommer, den wir letzten Endes doch freier und sorgloser genießen konnten, als zunächst erwartet. Nicht nur, weil viele ihren langersehnten Traum vom Sommerurlaub verwirklichen konnten, sondern auch, da nach mehr als einem Jahr Pause endlich die ersten Veranstaltungen das Dorf zum Leben erwecken.

Viel zu lange waren Begriffe wie „Schützenfest“ mit Enttäuschungen und Nostalgie verbunden. Dabei kam in all den Jahren sonst nur Vorfreude auf. Die Grafenwälder haben es dennoch geschafft und ihr eigenes kleines Schützenfest gefeiert. Familie Miermann hat an alte Traditionen angeknüpft und mit dem jährlichen Kartoffelfest für gute Stimmung gesorgt. Auch wir freuen uns darüber, denn endlich können wir Ihnen wieder Fotostrecken präsentieren, mit denen wir das aufgeweckte Leben im Dorf einfangen.

Ein erneut turbulentes Jahr geht in die Zielgerade – mit viel Hoffnung auf eine neue, bessere Normalität. Genießen Sie die kühler werdende Jahreszeit. Vielleicht erwartet uns als Entschädigung für den regnerischen Sommer ein goldener Herbst? Wir wünschen Ihnen weiterhin Gesundheit und wie immer viel Vergnügen beim Lesen!

//

Ihre Valerie Misz

Irrtum und Preisänderungen vorbehalten. Alle Angebote gültig vom 01.10.21 bis 30.10.21. Solange der Vorrat reicht.

**Raiffeisen-Markt**  
*Wir lieben Natur!*

**AgriV Herbststrasendünger mit Langzeitwirkung.**  
NPK 7+7+28 (+4 MgO+5 S)  
7,5 kg für ca. 150 - 200 m<sup>2</sup>  
1 kg = 2,00 €  
**nur 14,99**

**AgriV Herbststrasendünger mit Langzeitwirkung.**  
NPK 7+7+28 (+4 MgO+5 S)  
25 kg für ca. 500 - 800 m<sup>2</sup>  
1 kg = 20 €  
**nur 29,99**

**Raiffeisen-GETRÄNKEWELT**  
10/21

**Rheinfels Quelle**  
12 x 0,75 l PET  
+ 3,30 € Pfand  
**nur 4,44\***

**Porter Schwarzes**  
20 x 0,5 l  
+ 3,10 € Pfand  
**nur 13,99\***

**Schlüssel-Service - Hermes Paketshop**  
Pelsstraße 10      46244 Kirchhellen      Tel. 02045-95501233  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.30 Uhr, Sa 8.00 - 14.00 Uhr

**Raiffeisenstraße 2**  
46244 Kirchhellen      Tel. 02045-95501225  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.30 Uhr, Sa 8.00 - 14.00 Uhr



Foto: Daniel Böhm



Foto: Daniel Böhm



Foto: Aileen Kurkowiak



Foto: Aileen Kurkowiak

Seite 6

Seite 8

Seite 14

Seite 18

# LebensArt

Kirchhellen. Grafenwald. Feldhausen.

20. Jahrgang // Ausgabe 10

**Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe:**  
29. Oktober 2021

**Ein Produkt der aureus GmbH**

**Geschäftsführer:**  
Oliver Mies

Lehmschlenke 94  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Fon (02045) 4014-60  
Fax (02045) 4014-66  
Internet: www.aureus.de

**Web:**  
www.lebensart-magazine.de  
www.lebensart-regional.de

**E-Mail-Kontakte:**  
Anzeigen: anzeigen@aureus.de  
Redaktion: redaktion@aureus.de

**Redaktion:**  
Oliver Mies (om)  
Aileen Kurkowiak (ak)  
Valerie Misz (vm)

Namentlich und nicht mit einem Redaktionskürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Titelbild:**  
© Daniel Böhm

**Layout:**  
Sophia Forsthövel  
Nicole Kosar

**Medienberater:**  
Andrea Sauerbach  
Nicole Kobüssen  
Christian Sklenak

**Anzeigenpreisliste:**  
Januar 2020

**Auflage:**  
12.000

**Redaktionsschluss:**  
7 Werkzeuge vor Erscheinen

**Erscheinungsweise:**  
monatlich

**Verbreitung:**  
Kirchhellen, Grafenwald,  
Feldhausen

**Druck:**  
Druckstudio GmbH  
Professor-Oehler-Straße 10  
40589 Düsseldorf  
Fon (0211) 770963-0

**Vertrieb/Verteilung:**  
Delta Werbung GmbH  
An der Wienbecke 52,  
46284 Dorsten  
Fon (02362) 9882-0

**Copyright:**  
aureus GmbH



Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Online-dienste und Internet, die Vervielfältigung auf Datenträger sowie die Übernahme und Nutzung der vom Verlag für Kunden gestalteten Werbeanzeigen bedarf vorab der schriftlichen Zustimmung des Verlages. Unverlangt ohne Porto eingehende Beiträge werden nicht zurückgesandt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Zeichnungen wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffentlichen.



## Inhalt

### Spezial

- 6 Schützenfest Grafenwald
- 8 Kartoffelfest

### Aktuell

- 11 Gahlener Straße: Rekordverdächtige Baustelle
- 12 Bücherschrank endlich offen

### Gesellschaft

- 13 Neue Ordnungshüter in Kirchhellen
- 14 Schüler sammeln für Gambia
- 16 Söller-Stiftung investiert in Immobilie
- 18 Kleine Landschaftsgärtner

### Freizeit

- 21 Starkes Ferienprogramm im f!
- 22 Traditioneller Erntedank-Teppich

### Tipp

- 27 Eigenen Tee herstellen
- 28 Lesetipps für jeden Geschmack

### Kolumne

- 31 Nachgedacht
- 32 Aus der Redaktion

### Kaufmannschaft

- 33 Vereinte Volksbank informiert
- 34 Fortschritte Raiffeisen-Shop
- 35 Kirchhellener Arkaden fertiggestellt
- 36 Herbstlich(t) bei Timmerhaus
- 37 Abfallentsorgung ist Umweltschutz
- 39 Urlaub ist wieder möglich

### Kurz & Knapp

- 40 45-jähriges Mitarbeiter-Jubiläum
- 40 Ausstellung „Fotografische Blickwinkel - Konstruktion von Wirklichkeiten“
- 41 Grünes Klassenzimmer im Montessori Kinderhaus
- 41 „Fritz und Frida“ in der Marienschule

### Sport

- 42 Gesundheit braucht Muskeln

### Termine

- 45 Aktuelle Termine

ANZEIGE

**Wir suchen Verstärkung (m/w/d) für unser Team in Teil- oder Vollzeit als:**

- examinierte/r Altenpfleger/in
- Gesundheits- und Krankenpfleger/in
- Medizinische Fachangestellte/r
- Altenpflegehelfer/in mit LG 1 und LG 2

Oberhofstraße 10  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. 02045-411124  
E-Mail info@pflege-am-park.de  
www.pflege-am-park.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail oder Post



Foto: Daniel Böhm

## Schützenfest-Stimmung in Grafenwald

Auch, wenn es in Grafenwald in diesem Jahr kein Schützenfest im üblichen Sinne gab, passte die Stimmung

Die Wöller Schützen wollten dieses Jahr ursprünglich ein Schützenfest der Extraklasse feiern, doch noch hinsichtlich Hygienemaßnahmen auf einiges geachtet werden. In Pandemiezeiten mussten wir auf viele Dinge verzichten, dazu gehören natürlich auch Bürgerfeste

wie das Schützenfest. Auch der Schützenverein Grafenwald hat in den vergangenen eineinhalb Jahren viele Höhen und Tiefen mitgemacht. „Zu unserem 100. Jubiläum hätten wir gerne ein besonders schönes Schützenfest veranstaltet. Während der Planungen mussten wir als Verein allerdings mit einigen Enttäuschungen umgehen“, erklärt der 1. Vorsitzende Klaus Fockenber

g.

Dennoch konnte eine schöne Jubiläumsfeier des Schützenvereins einen kleinen Trost spenden. Mitglieder, Sponsoren, Gastvereine, Ortsvereine und natürlich alle anderen Grafenwälder konnten gemeinsam etwas Schützenfest-Luft schnuppern und gemeinsam feiern. Bei der Hundertjahrfeier wurde zwar auf traditionelle Dinge wie das Vogelschießen verzichtet, kühle Getränke, Kuchen, Speisen vom Grill, musikalische Untermalung von der Blaskapelle Grafenwald und ein abendliches Feuerwerk gab es dennoch.

Alle weiteren Fotos finden Sie auf [www.lebensart-regional.de](http://www.lebensart-regional.de). // ak



Fotos: Daniel Böhm

ANZEIGE

Für eine gute Basis:



- Podologie
- Medizinische Fußpflege
- Einlagenkonzept
- Orthopädische Maßschuhe
- Kompressionsstrumpf-Versorgung
- Schuhreparaturen

Wir sind gerne für Sie da:  
Hauptstr. 48  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon 0 20 45 | 36 19  
[facebook.com/flockert](https://facebook.com/flockert)

[www.flockert.com](http://www.flockert.com)

ANZEIGE

Ihre Gesundheit  
in guten Händen



KIRCHHELLENER  
THERAPIEZENTRUM

Praxis für  
Physiotherapie



Praxis für  
Osteopathie

- Bindegewebsmassage
- Bobath
- Gymnastikgruppen
- Hausbesuche
- KG-Geräte
- Kiefergelenksbehandlung
- Kranio-Sakrale Therapie
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Massage
- Medizin. Muskeltraining
- Osteopathie
- Skoliosebehandlung
- Sportphysiotherapie

[www.kirchhellener-therapiezentrum.de](http://www.kirchhellener-therapiezentrum.de)

Kirchhellener Ring 76  
46244 Bot.-Kirchhellen

FON 0 20 45 23 73

© Fotos: fotolia.com

**Gardinen-  
Wasch-Service  
Hansen**

**Susanne Hansen**  
Ottenkamp 11  
46244 Bottrop

**Telefon:**  
**0 157-88 41 18 41**



Foto: Daniel Böhm

## Endlich wieder Kartoffelfest!

Die Tradition konnte weitergeführt werden – am letzten September-Wochenende fand das beliebte Fest auf dem Hof Miermann statt

Am Wochenende des 25. und 26. September war es endlich wieder soweit: Zeit für das Miermann-Kartoffelfest. Bei bestem Wetter konnten die Gäste Kartoffelpuffer und -suppe, Schmorkartoffeln, herzhafte Bratwurst, Flammkuchen und viele weitere Leckereien auf dem Hof Miermann genießen. Viele Sitzgelegenheiten luden zum Zusammenkommen und Verweilen ein, sodass gesellige Stunden garantiert waren. Das Angebot wurde von den Kirchhellenern mit Begeisterung angenommen.

Als familiengeführter Betrieb legt Miermanns Scheune besonderen Wert auf Gastlichkeit und Wohlfühlatmosphäre, sodass sich alle Besucher auf ein schönes Fest freuen dürfen. Lange stand jedoch in den Sternen, ob das Fest überhaupt stattfinden

kann, nachdem es schon im letzten Jahr Corona-bedingt ausfallen musste. „Wir hingen sehr lange in der Schwebel. Als wir vor einer Weile bei der Stadt angefragt haben, hieß es, dass wir uns ein paar Wochen vorher nochmal melden können. Letztendlich haben wir grünes Licht bekommen“, freut sich Felix Miermann, der jüngste Landwirt der Familie. Was 1995 noch im kleineren Rahmen begann, wurde von Jahr zu Jahr immer größer und ist heute aus dem Kirchhellener Veranstaltungskalender gar nicht mehr wegzudenken. Zum ausgiebigen Schlemmen, Plaudern oder Bummeln kamen regelmäßig hunderte Besucher auf den Hof der Familie Miermann. So auch in diesem Jahr.

Alle weiteren Fotos finden Sie auf [www.lebensart-regional.de](http://www.lebensart-regional.de). // ak



Fotos: Daniel Böhm

ANZEIGE

**Gahlener Reiseshop**  
*John Christoph Wiedel*

Kirchstraße 89 A | 46514 Schermbeck/Gahlen  
☎ 02853/91648  
info@gahlener-reiseshop.de  
www.gahlener-reiseshop.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 11.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Samstag 10.00 Uhr - 12.00 Uhr oder nach Terminvereinbarung

Pauschalreisen | Kreuzfahrten | Flussreisen  
Rundreisen | Ferienhäuser | Busreisen

Aktivreisen | Radreisen | Clubreisen  
Fernreisen | Gruppenreisen | Städtereisen

ANZEIGE

**Bottrop** Wartung und Reparatur von LKW  
An der Knippenburg 113 • 46238 Bottrop • Tel. (02041) 68 90 71 • Fax 6 44 89

[www.schraven.de](http://www.schraven.de)

# SCHRAVEN

## TRUCK & TRAILER SERVICE

Stollenstraße 19 • 45966 Gladbeck • Tel. (02043) 4 67 10-0 • Fax 4 67 10-71

Gladbeck

Wartung und Reparatur von PKW/LKW

**SO VIELSEITIG IST  
GARTENFREUDE.**

**129 €**



Das STIHL Akku-Blasgerät BGA 45:

- ideal zur Reinigung kleiner Flächen im hausnahen Bereich
- handlich und komfortabel in der Anwendung
- integrierter Akku mit Ladezustandsanzeige

Wir beraten Sie gern.

**Brinkert**

*Ein Name - viele Lösungen*

**Öffnungszeiten:**

Mo. – Fr. 7.30 – 18.00 Uhr

Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

Münsterstraße 41 • 46244 Bottrop

Tel.: (0 20 45) 27 12

Fax: (0 20 45) 8 53 31

kontakt@gartengerate-brinkert.de

www.gartengerate-brinkert.de

**SEAT  
Top Hit**



Der neue  
**SEAT Ibiza.**  
Ab **17.980€.**

**Musik in meinen Ohren.**



**ibiza**

**Autohaus Bellendorf GmbH**

Pelsstr. 35, 46244 Bottrop,  
Telefon 02045 6000, <https://bellendorf.seat.de/>

SEAT Ibiza Style 1.0 TSI, 81 kW [110 PS], Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,1, außerorts 4,2, kombiniert 4,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 112 g/km, CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**www.bellendorf.de**

## Rekordverdächtige Baustelle

Die Bauzeit des Radwegs an der Gahlener Straße in Richtung Schermbeck war für einen Zeitraum von rund einem Jahr geplant – Jetzt ging es deutlich schneller

Rekordverdächtig: Der Spatenstich an der Gahlener Straße erfolgt im vergangenen Mai, die Finalisierung der Baustelle wird noch im September stattfinden. Schermbeck hat vorgelegt und endlich war auch Kirchhellen an der Reihe. Bereits seit 2009 gab es die Forderung nach einem Geh- und Radweg auf der Landstraße L104 von Kirchhellen nach Schermbeck-Gahlen. Nachdem das Teilstück Schermbeck bereits fertiggestellt wurde, war es nun an der Zeit, dass das Projekt auch auf Kirchhellener Seite voranschreitet. Jetzt ist sogar zeitnah ein Ende in Sicht.

### Glückliche Umstände beschleunigen Bauzeit

Noch bei den Vorstellungen der Pläne des Kirchhellener Teilstücks hieß es von Oberbürgermeister Bernd Tischler: „Der geplante Radweg wird auf Bottroper Seite 1,75 Kilometer lang sein, die Bauzeit wird auf ein Jahr geschätzt und das gesamte Projekt wird rund zwei Millionen Euro kosten.“ Soweit alles richtig, nur, dass die geplante Bauzeit deutlich unterschritten wurde. „Das hängt mit einer Vielzahl glücklicher Umstände zusammen“, erklärt Ingo Pretzsch, Sachgebietsleiter im Fachbereich Tiefbau der Stadt Bottrop. „Die Firma Eurovia hat wirklich gute Arbeit geleistet, konnte den Zeitraum zwischen zwei Großbaustellen nutzen und mit überdurchschnittlich viel Personal die Arbeiten an der Gahlener Straße vorantreiben. Zusätzlich wurden für die Baustoffe örtliche Lieferanten in unmittelbarer Nähe zur Baustelle gewählt, weswegen auch hier die Wege verkürzt waren.“

Außerdem seien die Wetterbedingungen günstig gewesen, so der Sachgebietsleiter, obwohl es um den 4. Juli zu Überflutungen durch Starkregen auch am Breilsbach kam, gab es sonst keine wetterbedingten Verzögerungen. Zum Zeitpunkt der Überflutungen wurde eine Stahlsprungwand über dem Bach gebaut, in die noch der Durchlass geschnitten werden musste. Nun ist das große Durchlassbauwerk am Bach jedoch kurz vor der Fertigstellung und auch der letzte Teilabschnitt am Radweg ist so gut wie fertig. „Durch den größeren Querschnitt des Durchlasses hat nun nicht nur das Wasser die Möglichkeit ohne Behinderung zu fließen, auch Fische, Insekten und Amphibien können das Durchlassbauwerk einfacher durchqueren“, erklärt Ingo Pretzsch. // ak



Foto: Aileen Kurkowiak

ANZEIGE

Chinesisches Spezialitäten-Restaurant  
**ROYAL GARDEN**  
seit 1993 in Kirchhellen

Lassen Sie sich von unserem familien- und kinderfreundlichen Team in gemütlicher Atmosphäre bei asiatischem Ambiente verwöhnen und genießen Sie die Mannigfaltigkeit der chinesischen Küche.

Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag von 11.30 - 15.00 und von 17.30 - 23.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage von 11.30 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Schulze-Delitzsch-Str. 3 - 46244 Kirchhellen - Tel (0 20 45) 40 65 38



Foto: Aileen Kurkowiak

## Bücherschrank in der Dorfmitte kann endlich genutzt werden

Schon im Herbst 2020 wurde der Bücherschrank am alten Marktplatz aufgestellt –Jetzt konnte er durch die Bezirksvertretung und beteiligten Sponsoren feierlich freigegeben werden

„Schon seit 2019 sprechen wir von diesem Projekt. Einst machte mich ein Kirchhellener darauf aufmerksam, dass Bücherschränke in anderen Ortsteilen meist sehr gut angenommen und fragte, ob das nicht auch etwas für uns wäre“, erklärt Bezirksbürgermeister Ludger Schnieder. „Die Bezirksvertretung war sich schnell einig und beschloss, auch für unser Dorf einen Bücherschrank zu realisieren. Bei der Umsetzung wurde es dann schwieriger. Es mussten Fragen nach der Größe, dem Standort und der Erstellung eines Bücherschranks geklärt werden. Sobald das alles geschafft und erledigt war, kam leider die Pandemie und damit einhergehende Verzögerungen dazwischen.“ Denn vielen Kirchhellenern fiel der leere Schrank am alten Marktplatz schon länger auf.

Finanziert wurde das Ganze aus bezirklichen Mitteln und gebaut von den Kirchhellener Unternehmen Markus Gertz Bauunternehmen und Fensterbau Grever. Nun konnte der fertige und bisher nur leerstehende Bücherschrank nicht nur freigegeben, sondern auch erstmalig befüllt werden – vielen helfenden Händen und den Sponsoren sei Dank.

### Revierkinder betreuen zukünftig den Bücherschrank

„Trotz der Verzögerung ist jetzt ein guter Zeitpunkt, um mit dem Bücherschrank in die ersten schönen Herbsttage zu starten“,

findet der Bezirksbürgermeister. Damit die Erstausrüstung so einiges an vielfältigem Lesestoff hergibt, wurden Gelder vom Verfügungsfonds zur Förderung der Stadtteilarbeit in Bottrop zur Verfügung gestellt. „Solche Projekte bieten sich auch einfach gut an und die Stadtteilerförderung ist zur Stelle, um die Initiatoren zu unterstützen“, erklärt die Quartierskoordinatorin Maïke Dymarz.

Für die fortlaufende Pflege und Betreuung des Projekts sind dann die Revierkinder zur Stelle. Revierkinder ist ein freier Jugendhilfeträger, der individuelle und passgenaue Hilfen für Kinder, Jugendliche und Familien anbietet. „Wir haben die größte Größe ausgewählt, die ohne Baugenehmigung möglich war. So bietet sich viel Platz in dem Schrank, um die Tauschbörse zu eröffnen“, so Schnieder. Claudia Behrendt, Dipl. Sozialpädagogin und Leiterin der Revierkinder, übernimmt dann mit ihrer Institution die Verantwortung für den reibungslosen Ablauf. „Es ist für alle was dabei – Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene. Wir sorgen dafür, dass der Schrank ordentlich und gepflegt bleibt, bitten aber auch die Kirchhellener, sorgsam mit dem Bücherschrank umzugehen.“

Aktuell beschäftigt sich die Bezirksregierung schon mit der Möglichkeit, den Standort am alten Markt weiter aufzuwerten. Vorstellbar ist beispielsweise ein zusätzlicher Tisch, um einen Ort zum Verweilen zu schaffen. „Der Schrank ist groß genug, um vielleicht auch einen Tauschort für Spiele oder zur Nutzung von Gesellschaftsspielen vor Ort zu schaffen. Das verbessert zusätzlich die Aufenthaltsqualität im Dorfkern“, erklärt der Bezirksbürgermeister. // ak

## Neue Ordnungshüter in Kirchhellen

In einem Dorf wie Kirchhellen kennt man sich. Man grüßt auf der Straße und am Johann-Breuker-Platz bekannte Gesichter. Doch wer sind eigentlich die Ordnungshüter in Kirchhellen?

In einem kleinen Ort spricht sich vieles schnell herum. Man kennt die Mitarbeiter an der Kasse, weiß, wer beim Bäcker arbeitet, kennt den Pastor und eigentlich auch den Polizeibeamten vor Ort. Nun hat das vergangene Jahr zwischen Lockdown und Vermeidung von sozialen Kontakten bedingt, dass all das ein wenig auf der Strecke geblieben ist. Wer ist, beziehungsweise wer sind überhaupt diejenigen, die für Sicherheit und Ordnung in Kirchhellen sorgen sollen? Seit dem 1. Januar 2020 leistet Sonja Busch ihren Dienst beim Bezirks- und Schwerpunktdienst in Bottrop-Kirchhellen. Sie ist für die Bürgerinnen und Bürger der Bezirke Grafenwald und Kirchhellen zuständig. Seit dem 6. September 2021 wird sie durch den Polizeibeamten Jens Koppenborg in den Bezirken Kirchhellen und Feldhausen verstärkt.



Fotos: Polizeipräsidium Recklinghausen

takt zu treten und Problemfelder bereits präventiv angehen zu können.

### Besonderer Fokus auf Verkehrserziehung

„Ein großes Anliegen ist mir die Verkehrssicherheit, insbesondere die frühkindliche Verkehrserziehung der jüngsten Verkehrsteilnehmer in den Grundschulen und Kindergärten. Ich wünsche mir gute Kontakte zwischen den Bürgern und der Polizei knüpfen zu können und bei Problemen angesprochen zu werden, um eventuelle Problemfelder bereits im Vorfeld angehen zu können“, erklärt die Mutter zweier Kinder. Ihr Kollege Jens Koppenborg stimmt dem zu: „Ich möchte als Ansprechpartner vor Ort auf der Nebenwache und insbesondere auf der Straße fungieren und für den Bürger in den mir zugewiesenen Ortsteilen erreichbar sein. Zudem lege ich ein besonderes Augenmerk auf das Verhalten von und gegenüber Radfahrern sowie das Verhalten von Verkehrsteilnehmern an Schulen und Kindergärten.“ Ebenjener Wunsch – der Kontakt zu den Ordnungshütern zu pflegen – wurde auch in den vergangenen Monaten in Kirchhellen deutlich. Eine Kombination also, die einen optimistischen Ausblick in ein geordnetes Zusammenleben gewährt. // ak

### Langjährige Verbindungen nach Kirchhellen

Die 49-jährige Sonja Busch wechselte 2002 in ihre Heimatbehörde Recklinghausen und versah ihren Dienst in der Wache Bottrop im Wach- und Wechseldienst. „Kirchhellen, Feldhausen und Grafenwald sind mit aus dieser Zeit sehr vertraut. Ich mag den dörflichen Charakter mit dem aktiven sozialen Miteinander, weshalb ich mich sehr gefreut habe, dass mir der Bereich anvertraut wurde“, erklärt die Bottroperin. Ergänzt wird sie seit Neuestem durch den 51-jährigen Familienvater Jens Koppenborg, der nach über 25 Jahren auf der Dienststelle Bottrop nun nach einer neuen Herausforderung suchte. Beide überschneiden sich in ihrem Tätigkeitsfeld Kirchhellen und teilen sich die Ortsteile Feldhausen und Grafenwald in ihren Zuständigkeiten auf.

Besonders die Erreichbarkeit und Nähe zu den Bürgern vor Ort liegt beiden am Herzen. Als Team ist die oberste Devise in Kon-



Foto: Aileen Kurkowiak

## VGK sammelt 735 Euro für Gambia

Die Schüler des VGK legten sich mächtig ins Zeug, um Spenden für den Verein Kinderdorf Bottrop in Gambia zu sammeln

ANZEIGE



**fahrschule**  
**gatzke**

Im Schwarzwald 5  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Tel: 02045 25 83  
 Tel: 02043 429 47  
 kontakt@fahrschule-gatzke.de  
 www.fahrschule-gatzke.de

„Wir sind noch da“, wollte die SV den Schülern des VGK signalisieren, als sie eine digitale Form des eigentlich in Präsenz stattfindenden Spendenlaufes ankündigten. Mit der Motivation den Klassensieg und somit den Wanderpokal zu gewinnen sowie etwas Gemeinnütziges für andere Kinder zu tun, gaben die jungen Kirchhellener ihr Bestes. „Normalerweise gibt es immer einen Spendenlauf, so wie ihn jeder kennt. Laufen, um zu helfen. Die Kinder und Jugendlichen suchen sich einen oder mehrere Paten, die pro zurückgelegter Runde oder pro gelaufenen Kilometer Summe X spenden. Aufgrund des Homeschoolings mussten wir auf eine digitale Variante zurückgreifen. Das hat aber ganz gut geklappt und insgesamt haben die Schüler 735 Euro für den guten Zweck gesammelt“, erklärt Matthias Weiß von der Schülerversammlung.

### Rund 40 Einzelspender beteiligten sich

Gelaufen wurde im Zeitraum einer Woche im Juni und teilnehmen konnten Freiwillige der ganzen Schule. „Vermehrt haben aber die Kleineren teilgenommen. Die jetzige 7b ist stolz, den VGK-Lauf-Wanderpokal gewonnen zu haben. Das Ergebnis wurde durch die Hochrechnung der durchschnittlich gelaufenen Kilometer ermittelt“, erklärt Matthias Weiß. Vor allem die Hintergründe zu diesem Projekt sind der ehemaligen SV-Lehrerin Julia Hummel wichtig: „Wir haben überlegt, wie wir die Kinder wieder motiviert bekommen. Sie sollten sich nach der langen Zeit des Homeschoolings wieder als Teil der Gemeinschaft fühlen. Sport und Bewegung sind ein Mittel mit positivem Nebeneffekt. Angelehnt an die vielen Online-Läufe, die es aktuell so gibt, haben wir deswegen den traditionellen Lauf in eine Online-Version umgewandelt. Wir wollten auch vermitteln, dass solche Projekte nicht wegen der Pandemie für immer auf Eis liegen, sondern auch weiterhin realisiert werden. So konnten wir einige Kinder und Jugendliche motivieren mitzumachen und sich für die gute Sache einzusetzen.“

### Kinderdorf empfängt Spenden für Schulgartenprojekt

Der Verein Kinderdorf Bottrop in Gambia ist der Ursprung für die jetzt auch neu gegründete Gambia-AG, die sich in den Folgejahren fortsetzen soll. Die jetzt durch den Spendenlauf gesammelte Summe wird für etwas ganz Besonderes genutzt: zur Unterstützung des Schulgartenprojekts in Gambia. „In der westafrikanischen Schule erhalten die Kinder eine Mahlzeit – häufig die einzige Mahlzeit des Tages. Dort wird nun ein Schulgarten angelegt, in dem Gemüse gepflanzt wird, um eine hinreichende Ernährung der Kinder zu garantieren“, erklärt Ira Vogler, Lehrerin für Biologie und Erdkunde am VGK. Den Spendenscheck nahm der Vorsitzende des Vereins Kinderdorf Bottrop in Gambia Wolfgang Gerrits stellvertretend entgegen. // ak

ANZEIGE





**DR · SCHLOTMANN**  
BESUNDE · SCHÖNE ZÄHNE · EIN LEBEN LANG

„Man hat mir immer gesagt, dass feste Zähne bei mir nicht möglich sind. Dr. Schlotmann hat es möglich gemacht und ich muss nie mehr mit einer herausnehmbaren Zahnprothese leben.“

Christa Kowalewski, 65

**INFO-ABEND**  
**27. OKT. | 19 Uhr**  
 Jetzt anmelden  
 02362/6099330

Auch Sie möchten Ihr Leben wieder genießen können mit festen Zähnen? Das besondere All-on-4 Konzept macht eine Sofortimplantation und Sofortversorgung an einem einzigen Tag möglich und die lockere Zahnprothese ist für immer Geschichte. Das Konzept ist sogar bei geringem Knochenangebot möglich, ganz ohne Knochenaufbau. Erfahren Sie bei unserem **INFO-ABEND** am 27. Oktober, wie Ihnen unser Spezialisten-Team an nur einem Tag zu einem neuen Lächeln mit festen Zähnen verhelfen kann. Jetzt anmelden unter 02362/6099330.

DR. SCHLOTMANN | PLATZ DER DT. EINHEIT 8 | DORSTEN | T: 02362/6099330 | WILLKOMMEN@DR-SCHLOTMANN.DE



Fotos: Valerie Mitsz

## Söller-Stiftung investiert in ihre Immobilie

Die „Söller-Immobilie“ an der Kreuzung Kirchhellener Ring / Hauptstraße soll mehr bezahlbaren Wohnraum in Kirchhellen schaffen

**In Kirchhellen Mitte ist sie eine der meistbefahrenen Kreuzungen: Die Kreuzung Kirchhellener Ring / Hauptstraße. Da ist wohl noch keinem Kirchhellener entgangen, dass über der Post und dem Elektrofachhandel Schuffert kein Dachstuhl mehr ist. Den Grund dafür verwaltet jetzt die Söller-Stiftung, denn die verwaltet diese Immobilie gemeinsam mit der Gesellschaft für Bauen und Wohnen Bottrop (GBB).**

Die Immobilie gehörte Ursula Söller, die auch selbst darin wohnte und den heute immer noch vorhandenen Elektroladen betrieb. Nach ihrem Tod ging der Besitz an die gleichnamige Stiftung über. Die Kirchhellener Ursula Söller war bekannt für ihr soziales Engagement, dass hauptsächlich der Förderung der Nachbarschaft und Senioren galt. Heute setzt sich die Söller-Stiftung für eben diese Ziele ein, indem sie beispielsweise Sitzbänke, Fahrradunterstellhäuser und Seniorennachmittage mit dem Heimatverein fördert.

ANZEIGE

**Mit SICHERHEIT entsorgen...**



**Heidelbach**  
Metall Recycling  
GmbH



**Heidelbach Metall  
Recycling GmbH**  
Stollenstraße 25  
45966 Gladbeck  
Tel. (02043) 24041  
Fax (02043) 63462

CONTAINERDIENST • ABFALL- UND SONDERABFALLENTSORGUNG  
RECYCLING- UND WERTSTOFFHOF • SCHROTT- UND METALL-  
GROßHANDEL • ABBRUCH- UND DEMONTAGEARBEITEN  
EIGENANLIEFERUNG MÖGLICH

zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb gem. KrWG

... für Industrie, Gewerbe, Handel und Privat

[www.heidelbach-gladbeck.de](http://www.heidelbach-gladbeck.de)



Das Stiftungskuratorium begann sich Gedanken zu machen, wie innerhalb der Söller-Stiftung mehr Beträge erwirtschaftet werden können. Ziel ist nämlich weiterhin Projekte anzustoßen und das Leben in Kirchhellen schöner zu gestalten. Die Miete der Immobilie am Kirchhellener Ring ist die wirtschaftliche Grundlage der Stiftung. „Wir haben mit dem Gedanken gespielt, noch mehr Immobilien zu erwerben. Nach ein paar Gesprächen wurde uns aber schnell klar, dass die vorhandene Immobilie noch so viel mehr zu bieten hat“, erklärt Bezirksbürgermeister Ludger Schnieder im Namen des Kuratoriums.

Gemeinsam mit der GBB und dem Architekten Norbert Ryvola entstanden Pläne, die mehr bezahlbaren Wohnraum im Kirchhellener Ortskern erschaffen sollen. Zu den zwölf vorhandenen Wohneinheiten werden fünf zusätzliche Dachgeschosswohnungen gebaut. „Der Raum im Dachstuhl war ungenutzt. Alle Par-

teien werden im Zuge der Umgestaltung Balkone bekommen, während die Dachgeschosswohnungen mit Loggien ausgestattet werden. Wir zielen auf komfortablen und mieterfreundlichen Wohnraum ab“, erklärt Stephan Patz, Geschäftsführer der GBB.

Der Ausbau des Dachstuhls an der Seite zur Hauptstraße hin ist nur der erste Schritt. Ursprünglich war der Baubeginn schon im vergangenen Jahr vorgesehen. Auf Grund des vielen Regens und starken Schneefalls wurde gewartet. „Ein Dach runternehmen, ist wie eine Operation am offenen Herzen. Der Zeitpunkt dafür muss stimmen“, führt Patz weiter aus. Bis Mitte 2022 soll auch der Dachstuhl am Kirchhellener Ring ausgebaut und das gesamte Gebäude mit einer neuen Fassade geschmückt werden. Für die Farbauswahl bedient sie sich einer Farbpalette des Bauhauskünstlers Le Corbusier, die sich ideal in die Umgebung einfügen soll. // vm

ANZEIGE

**May Hof**  
Olaf & Ursula Hasenbein

📍 Vossundern 59  
46244 Bottrop-Grafenwald

☎ 0173 3990001

✉ [info@may-hof.de](mailto:info@may-hof.de)

[may-hof.de](http://may-hof.de)



**GALLOWAYS**  
vom May Hof

GRAFENWALD

**Gallowayfleisch aus Weidehaltung**

**Fleischpakete & alle Grillcuts (auf Vorbestellung)**

**Direktvermarktung**

**NÄCHSTER VERKAUFSTERMIN**  
15./16. Oktober 2021

# Kleine Landschaftsgärtner ganz groß

Es wurde gebuddelt, gebaggert und gewühlt: Auch in diesem Jahr kam die Azubi-Aktion von Garten- und Landschaftsbauer Dirk Blanik bei den kleinsten Kirchhellenern gut an

Zum zehnten Mal hat sich der Verbund der Landschaftsgärtner in NRW für eine Woche im Jahr verabredet, um Schul- und Kindergartenkindern das Thema Natur näher zu bringen. Hier geht es nicht nur um graue Theorie, sondern um kreative Mitmachaktionen für Kinder. Jedes Jahr zeigt Dirk Blanik den Kindern im Dorf in unterschiedlichen Kindergärten und Grundschulen mithilfe seiner Auszubildenden, wie toll der Beruf des Garten- und Landschaftsbauers sein kann. Bei der Mitmachaktion in diesem Jahr konnten etwa 70 Kinder des Montessori-Kinderhauses an der Horsthoofstraße dabei helfen, die Außenanlage noch ein wenig hübscher zu gestalten.

Es sind die Kleinen, die leidenschaftlich in der Erde buddeln, bauen und gestalten, mit allem, was sich findet. Ihr Einfallsreichtum kennt keine Grenzen. Sie sind es, die staunend beobachten, wie Pflanzen wachsen und begeistert Gärten in Kisten gestalten. Diese Wissbegierde nehmen die Landschaftsgärtner in ihrer Aktionswoche wieder zum Anlass, um für leuchtende Kinderaugen zu sorgen.

Nachdem die Aktion 2020 aufgrund der Pandemie in etwas kleinerem

Rem Rahmen stattfinden musste, konnten sich die Kinder jetzt endlich wieder voller Tatendrang auf den Bagger stürzen. Doch nicht nur das Umgraben des Sandkastens machte Spaß. Gemeinsam mit den Auszubildenden durften die Kindergartenkinder einen Amberbaum pflanzen, ein essbares Beet anlegen, einen Kistengarten gestalten, Pflastern und vieles mehr. Als Stärkung nach der schweren Arbeit konnten sich dann alle bei einem gemeinsamen Baustellen-Frühstück zusammenfinden. „Nach dem Baustellen-Frühstück wurde ein Teil der Hochbeete, neben dem von uns gebauten ‚Grünen Klassenzimmer‘, mit Kleingehölzen wie zum Beispiel Zwerg-Schmetterlings-Sträuchern, verschiedenen Obststräuchern, Stauden und Kräutern wie Sonnenhut, Rosmarin, Lavendel, Thymian, Salbei und Schokoladen-Minze bepflanzt“, erklärt der Garten- und Landschaftsbauer. „Im nächsten Frühjahr bekommen die Kinder dann auch noch die fast 500 selbst frisch gepflanzten Bienen-, Hummel- und Schmetterlings-Magnete aus Blumenzwiebeln wie Krokusse und verschiedene Tulpen- sowie Laucharten zu Gesicht.“

Ein besonderer Höhepunkt war auch in diesem Jahr wieder, dass die Kinder die Möglichkeit bekamen, mit dem kleinsten Bagger des Garten- und Landschaftsbauunternehmens fahren zu dürfen.

„Es ist immer von vornherein klar, dass der Bagger das absolute Highlight der Aktion ist. Spätestens danach kamen die ersten Bekundungen der Kinder, auch Landschaftsgärtner werden zu wollen“, freut sich Dirk Blanik. „Aber es ist auch jedes Mal schön zu sehen, wie viel Freude die Kinder dabei haben, die Pflanzen, die Erde und verschiedenen Materialien anzufassen und viel Neues kennenzulernen. Jedes Jahr aufs Neue macht diese Aktion gemeinsam mit den Auszubildenden besonders viel Freude. In etwa zehn bis 15 Jahren denken die Kinder hoffentlich wieder an das Blanik-Team, wenn sie sich bei der Berufswahl dafür entschieden haben, doch noch sehr viel mehr Bäume und Sträucher in ihrem Leben zu pflanzen. Denn das ist genau das, was unsere Welt gerade dringend braucht.“ // ak



Fotos: Aileen Kurkowiak

ANZEIGE

ANZEIGE

# HERBSTLICHT

EINLADUNG ZUR SONDERAUSSTELLUNG **LICHTER!**  
04.-16. OKTOBER 2021

Begrüßen Sie mit uns die kuschelige Jahreszeit mit warmem Kerzenlicht, Leuchten für drinnen und draussen und neuen Ideen für ein gemütliches Zuhause.



## TIMMERHAUS

Schöne Dinge für zuhause

Johann-Breuker-Platz 8 | Bottrop-Kirchhellen  
Tel.: 02045 - 82385 | www.timmerhaus-kirchhellen.de

### AM BESTEN GLEICH ZUM FACHHANDEL!

VON ANFANG AN DER RICHTIGE PARTNER!



Ein Haus zum Ausdruck des individuellen Lebensstils zu machen, erfordert ein wenig Mut. Erst mit den richtigen Ideen, Materialien und Werkzeugen wird der persönliche Traum dann auch zur Realität. Täglich beweisen die Fachhändler Ihre Leistungsfähigkeit für alle Bauherren, Sanierer und Renovierer!



Bautreff Pawella GmbH  
46240 Bottrop - Mozartstraße 13 - Telefon 02041 706290



Foto: Aileen Kurkowiak

## Starkes Ferienprogramm im Kinder- & Kinderkulturhaus f!

Die offene Gestaltung des Jugendtreffs erhält viel Zustimmung im Dorf – Das vielfältige Angebot für Kinder und Jugendliche wird durch ein spannendes Programm in den Herbstferien ergänzt



Jetzt ist Pflanzzeit!

### Der Herbst in seiner tollen Farbenpracht!

- Ab dem 15.10. große Auswahl an Allerheiligenschmuck aus der eigenen Floristikwerkstatt
- Riesenauswahl winterharter Knospenheide und viele Sondersorten ab 0,99 €\*
- frisch eingetroffene Baum-schulware, Heckenpflanzen, Ziersträucher und Obstgehölze
- Ab dem 01.10 große Heideausstellung

Jetzt Fan werden! 

\* nur solange der Vorrat reicht

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.30 Uhr bis 18.30 Uhr  
Samstag 8.30 Uhr bis 16.00 Uhr



Bottroper Str. 50 • 46244 Bottrop-Kirchhellen • Tel. 0 20 45 /48 27 • www.blumenhof-wilms.de

Viel zu lange mussten Kinder und Jugendliche auf soziale Kontakte verzichten und konnten ihre Freizeit aufgrund der Pandemie nicht so gestalten, wie sie es gerne wollten. „Es ist eine irre Herausforderung, den Betrieb trotz der ständig wechselnden Coronaregelungen zu führen. Wir beschäftigen uns dauerhaft damit“, sagte Einrichtungsleiter Patrick Westermann vor den Sommerferien und schaffte es dennoch, etwas Schönes für die Kinder und Jugendlichen zu organisieren. Und: Es ist erneut geclückt! Auch in den bald anstehenden Herbstferien erwartet die Besucher der f! so einiges. In der ersten Woche gibt es den beliebten „offenen“ Betrieb, in der zweiten Woche folgt das Projekt „Starke Mädchen, starke Jungs“, initiiert durch den SSV Bottrop.

#### So viele Möglichkeiten

Kickern, Billard und Fußball spielen, Trampolin springen, Kochen, Malen und Werken – Kinder und Jugendliche, die das f! besuchen haben auf dem weitläufigen Gelände eine schier endlose Palette an Möglichkeiten zur Verfügung, um sich zu beschäftigen. Genau dieses Angebot wird auch gerne angenommen, denn fast an jedem Tag wird die aktuell genehmigte Besucherzahl erreicht. „Aufgrund der Pandemie dürfen momentan maximal 20 Kinder und Jugendliche zu uns kommen. Fast jeden Tag haben wir volles Haus“, er-

klärt Sozialarbeiterin Anna Schmidt, die im f! beschäftigt ist. „Man merkt, dass soziale Kontakte einfach guttun und unsere Besucher das auch genießen. Ein strenges und statisches Programm, an das man sich halten muss oder sollte, ist da aktuell einfach unpassend. Die Kinder und Jugendlichen brauchen momentan die Freiheit und Flexibilität, sich selbst auszusuchen, mit was und mit wem sie sich hier vor Ort beschäftigen wollen. So können alle auswählen, worauf sie gerade Lust haben. Und weil das so gut ankommt, werden wir das auch in der ersten Woche der Herbstferien so fortführen. In der zweiten Woche gibt es dann das Programm mit dem SSV Bottrop.“

#### Für das Ferienprogramm sind noch Plätze frei

Wer dann aber doch in den Herbstferien Lust auf ein richtiges Programm hat, der ist eingeladen an dem LWL geförderten Programm „Starke Mädchen, starke Jungs“ teilzunehmen. Für Kinder von 8 bis 14 Jahren kommt im Zeitraum von 10 bis 16 Uhr ein Team im f! vorbei, das den Teilnehmern Selbstbehauptung, Kooperationsübungen und Teambuilding näher bringt. Die Ferienwoche gipfelt dann in einem gemeinsamen Besuch im Hochseilgarten. Für die ganze Woche wird lediglich ein Verpflegungsbeitrag von 10 Euro fällig, um daran teilzunehmen. Wer mitmachen möchte, kann sich ganz einfach unter [www.falkenzeit.de](http://www.falkenzeit.de) dazu anmelden – Es sind noch Plätze frei! // ak



Foto: Aileen Kurkowiak

## Traditioneller Erntedank-Teppich

Nach einjähriger Pause konnte endlich wieder der traditionelle Erntedank-Teppich von den Landfrauen gelegt werden – Interessierte können den Teppich tagsüber besichtigen

Seit einer Woche sammeln die Kirchhellener Landfrauen wieder Früchte, Gemüse, Kaffeebohnen und Getreide, um den traditionellen Fruchtetepich zu legen. Dieses Jahr steht das Thema **Trost im Mittelpunkt**. Es ist der **16. Erntedank-Teppich im 17. Jahr**. Die beliebte Aktion der Landfrauen musste im vergangenen Jahr wegen des **Umbaus der Kirche St. Johannes und der Einschränkungen rund um die Pandemie leider ausfallen**. Lediglich der traditionelle Gottesdienst konnte unter Corona-Bedingungen auf dem Hof Miermann stattfinden. Doch in diesem Jahr darf wieder etwas Normalität einkehren.

### Mitgefühl und Toleranz

Das Motiv dieses Jahres: „Ich trage Dich durch die Not“. Mit der bekannten Geschichte der Fußspuren im Sand haben die Landfrauen ein Thema für dieses Jahr gewählt, das passender nicht sein könnte. In der Geschichte heißt es: „Dort, wo Du nur eine Spur gesehen hast, da habe ich dich getragen“. Dieses Bild haben elf Landfrauen in der Kirche St. Johannes geschaffen, um denjenigen, die es in diesem Jahr nicht leicht hatten, Trost zu spenden. „Wir denken da ganz besonders an die Flutopfer in diesem Jahr, für die auch die Spenden gedacht sind“, erklärt Bärbel Nothelle, Vorsitzende der Kirchhellener Landfrauen. Auch ein weiteres aktuelles Thema wird in dem Fruchtetepich aufgegriffen: Mit einem eingearbeiteten Regenbogen soll ein Zeichen für Toleranz gesetzt werden.

Seit 9 Uhr am Donnerstagmorgen legten elf fleißige Landfrauen in penibler Sorgfalt den kreativen Fruchtetepich. „Wir ver-

teilen uns natürlich über den Tag ein wenig, aber wir sind ein eingespieltes Team“, so die Leiterin der Landfrauen. Von Suppengemüse über Zwiebeln, Kartoffeln, Mais, Bohnen, Getreide und buntem Hafer bis hin zu Lavendel und Kürbissen wurden jede Menge essbarer „Materialien“ für die Gestaltung des Teppichs verwendet. „Wir haben viel selber aus unseren Gärten gesammelt, gespendet haben aber auch wie üblich die Genossenschaft das Getreide und die hiesigen Höfe das Obst und Gemüse“, sagt Bärbel Nothelle.

### Spenden für die Opfer der Flutkatastrophe

Zur Tradition gehört auch, dass alljährlich nach der Erntedank-Messe durch den Mini-Brot-Verkauf in Kooperation mit der Bäckerei Kläsener Spenden für den guten Zweck gesammelt werden. In diesem Jahr möchten die Landfrauen etwas für vom Hochwasser stark betroffene Bauernfamilien tun. Landwirtschaftliche Betriebe in Rheinland-Pfalz, NRW und zum Teil in weiteren Bundesländern sind von der verheerenden Flutkatastrophe im Juli stark getroffen worden. Hier gilt es nun schnelle Hilfe zu leisten, damit zerstörte Gebäude, Technik, Felder und Wiesen wiederhergestellt werden können. Die Messe findet am 3. Oktober um 10 Uhr auf dem Hof Schmitz statt. Auch die Spenden, die während der Ausstellung des Erntetepichs in der Kirche gesammelt werden, werden für die Flutopfer verwendet.

Der Teppich ist in der St. Johannes-Kirche bis zum 10. Oktober ausgelegt, am gleichen Tag wird es eine weitere kleine Erntedank-Messe vor Ort geben. // ak



**IHR IMMOBILIENMAKLER  
IN BOTTROP-KIRCHHELLEN**

**ITH IMMOBILIEN THIEMANN**

SEIT 20 JAHREN SIND WIR IHR LOKALES UND FAMILIENGEFÜHRTES IMMOBILIENMAKLERBÜRO



ITH IMMOBILIEN THIEMANN | OSTERFELDER STRASSE 132 | 46242 BOTTROP  
INFO@IMMOBILIEN-THIEMANN.DE | WWW.IMMOBILIEN-THIEMANN.DE  
TELEFON (02041) 943 81

## WIR ERFÜLLEN IMMOBILIENTRÄUME

Immobilien müssen auf die Bedürfnisse von Menschen zugeschnitten sein. So wie sich nicht jede flüchtige Bekanntschaft zur Freundschaft entwickelt, passt auch nicht jede Immobilie zu jedem Menschen. Das ist eine ganz persönliche Sache.

Damit auch Sie den passenden Käufer für Ihre Immobilie finden, der Freundschaft mit Ihrer Immobilie schließt, stehen wir für Sie persönlich seit bereits circa 20 Jahren als kompetenter Begleiter in Bottrop-Kirchhellen zur Verfügung.

Persönlich gut beraten! Herzlichst Ihr Team von  
iTH Immobilien Thiemann



« Ein kleiner Auszug unserer Kirchhellener Immobilienreferenzen »



## INTERESSENTENKARTEI

### SIE HABEN IHRE TRAUMIMMOBILIE NOCH NICHT GEFUNDEN?

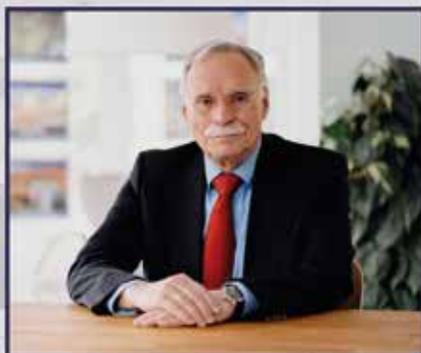
Dann können wir vielleicht auch Ihnen behilflich sein: Da wir laufend neue Immobilienangebote für den Verkauf vorbereiten, ist vielleicht auch bald Ihre Wunschimmobilie dabei.

Gerne nehmen wir Ihre Immobiliensuche kostenfrei in unsere Interessentenkartei auf. So können wir auch Ihnen zukünftig Immobilien anbieten, welche zu Ihren Wünschen passen und dies noch vor dem Vermarktungsstart. Darüber hinaus stehen wir in regelmäßigen Abständen mit Ihnen in Kontakt, um uns über die Aktualität Ihrer Immobiliensuche zu vergewissern.

Das spart Zeit - was aber noch wichtiger ist: Sie bekommen von uns auch Angebote, die wir aus Gründen der Diskretion nicht auf unserer Webseite oder an anderer Stelle online präsentieren können.



**Christopher Thiemann**  
Dipl. Sachverständiger (FIB)  
Immobilienkaufmann (IHK)



**Hugo Thiemann**  
Dipl. Volkswirt  
Gründer und Geschäftsinhaber



**Philipp Thiemann**  
Verkaufsleitung



**Christina Kuchenbecker**  
Backoffice



**Ines Lamotke**  
Backoffice

AUCH AUF DIESEM WEG VERBINDEN WIR ALLTÄGLICH DIE ANLIEGEN UNSERER  
AUFTRAGGEBER MIT IHREN WÜNSCHEN UND INTERESSEN!

# TIPPGEBER WILLKOMMEN

Täglich begleiten wir mit vollem Einsatz zahlreiche Immobiliensuchende auf dem Weg in ein neues Zuhause.

Sie kennen jemanden, der plant seine Immobilie hier in Kirchhellen, oder in der Umgebung, zu verkaufen?

Wir belohnen Ihren Tipp mit einer attraktiven Tipgeberprovision!



## ITH: WELTKLASSE IN LEBENSQUALITÄT! TRAUMHAFTES MIETWOHNEN IN FELDHAUSEN ZUM ERSTBEZUG!

Raus aus der Stadt: Erfüllen Sie sich mit uns den Traum vom Leben auf dem Land!

### AKTUELL IN VORBEREITUNG!



Osterfelder Straße 132  
46242 Bottrop

Telefon: (02041) 943 81  
Internet: [www.immobilien-thiemann.de](http://www.immobilien-thiemann.de)  
E-Mail: [info@immobilien-thiemann.de](mailto:info@immobilien-thiemann.de)



## Eine dampfende Tasse Wohlbefinden

Kreieren Sie Ihren eigenen Tee für die kalte Jahreszeit



**Tee wärmt uns nicht nur im Winter, sondern hilft auch bei Grippeinfekten, Halsschmerzen und Bauchweh. Besonders in der kalten Jahreszeit ist das Heißgetränk beliebt. Wer selbst einmal kreativ werden und seine eigene Teekreation entwickeln möchte, für den haben wir nun wertvolle Tipps.**

Bei der Tee-Herstellung zuhause hat man die Wahl zwischen zwei unterschiedlichen Vorgehensweisen. Zum einen können die gesammelten Zutaten frisch überbrüht werden. Pfefferminze, Rosmarin und Co. geben bereits so schon genügend Geschmack ab, um eine wohlschmeckende Tasse Tee zu gewinnen. Noch besser gelingt eine Teemischung jedoch, wenn alle Zutaten vollständig getrocknet werden.

Dazu hängt man die Kräuter einfach auf oder breitet sie an einem trockenen, dunklen, aber warmen Ort aus. Der Dachboden beispielsweise ist ein geeigneter Ort. Wer keinen besitzt, kann wahlweise auch seine Kräuter in einem Schrank trocknen. Wichtig ist jedoch, dass der Ort dunkel ist, da Licht zu einer chemischen Reaktion führt, die Bitterstoffe freisetzt. Und diese will nun wirklich keiner in seiner Teekreation haben. Auch Früchte für den eigenen Teemix sollten ebenfalls getrocknet wer-

den. Dazu schneidet man diese in kleine Stücke. Getrocknet werden die Fruchtstücke am besten in einem Ofen bei 50°C für fünf bis acht Stunden oder in einem speziellen Dörrgerät. Beim Trocknen im Backofen sollte unbedingt darauf geachtet werden, dass die Feuchtigkeit entweichen kann. Die Backofen-Tür sollte deshalb ein Spaltbreit geöffnet bleiben.

Bei der Mischung der Zutaten sind der Fantasie nahezu keine Grenzen gesetzt: Beeren, Äpfel, Birnen, Kirschen, Mangos, Kiwis, Ingwer und vieles mehr eignen sich hierfür. Von der exotischen Mischung zu heimischem Obst, von winterlich-würzig mit Kardamom, Zimt und Anis bis feurig scharf mit frischem Ingwer oder Chili – je nach Geschmack und Jahreszeit kann man sich hier austoben.

Wenn die Zutaten fertig getrocknet sind, kann man diese weiter zerkleinern. Liebevoll in Szene gesetzt in einem kleinen Gefäß ist die eigene Teekreation außerdem ein schöner Selfmade-Geschenke-Tipp!

Wer seinen Tee lieber selbst genießen möchte, der sollte beachten, dass die Aromen des Tees es gar nicht leiden können, direkt mit kochendem Wasser übergossen zu werden. Eine Temperatur zwischen 60 und 80°C ist für den besten Geschmack optimal. Dann lässt man dem Tee genügend Zeit, um sich zu entfalten.

ANZEIGE



www.woltsche-up.de  
KANZLEIGRUPPE WOLTSCH • BRIESKORN  
WIRTSCHAFTSPRÜFER · STEUERBERATER

**VERTRAUEN ist die BASIS**

wirksamer Ratschläge

Die Kanzleien der Kanzleigruppe Woltsche • Brieskorn stehen für steuerliche Kompetenz und vertrauensvolle Kommunikation. Denn Vertrauen ist unsere Basis für gute Zusammenarbeit mit Ihnen – unseren Kunden – für finanzielle Entscheidungen und vieles mehr. Informieren Sie sich über unser Vertrauenskonzept unter [www.woltsche-up.de](http://www.woltsche-up.de)



**Woltsche, Brieskorn & Partner mbB WP StB**  
Baldurstr. 80 | 46284 Dorsten | 02362 9154-0  
Schulze-Delitzsch-Str. 3 | 46244 Kirchhellen | 02045 4142330

**Prost, Schadewald + Kollegen GbR**  
Weseler Str. 5a | 46514 Schermbeck | 02853 8578020

# Lesetipps für jeden Geschmack

Wir stellen Ihnen regelmäßig die aktuellen Buchtipps der Humboldt Buchhandlung vor



Foto: contrastwerkstatt / stock.adobe.com



Foto: Pixabay

**Die Füße hochlegen, in fremde Welten eintauchen und einfach mal ausspannen? Mit einem guten Buch für viele ein guter Ausgleich zum oft stressigen Alltag. Viele haben ihre Lieblingsautoren, ihr Lieblingsgenre. Natürlich hilft auch die Internetrecherche auf der Suche nach einer passenden Lektüre weiter, aber ein Tipp von Menschen, die die Werke selbst gelesen haben, ist meist Gold wert.**

## ShuggieBain

**Douglas Stuart, Hanser Verlag, 36 Euro, Rezension von Daniela Maifrini**

Ein Arbeiterjunge aus Glasgow erhält von seinem Lehrer den Rat: „Literatur, das passt nicht für einen Jungen Deiner Herkunft.“ Der Name dieses Jungen lautet Douglas Stuart – und mit seinem Debütroman „Shuggie Bain“ gewann er 2020 den Booker-Prize. So kann man sich irren!

Auch ich hatte mich zu Beginn der Lektüre dieses Romans geirrt: noch nie war ich in Schottland, also beschränkten sich meine Vorstellungen auf die grünen Hügel der Highlands und auf das mittelalterliche Edinburgh – Das waren Impressionen aus Büchern, Kino und Fernsehen, die ich abgespeichert hatte. Doch passte nichts davon zu der eindringlichen Beschreibung Glasgows. Was ich nämlich nicht wusste: In Glasgow ist es ein kleines bisschen wie hier im Revier! Abgewrackte Industrie, schwieriger Strukturwandel, absolute High-Class Wohnviertel neben heruntergekommenen Armenhaus-Siedlungen. Eine der niedrigsten Lebenserwartungen für Männer in einem europäischen Land (wegen zu hohen Alkoholkonsums) neben sehr hohem kulturellem Standard komplettiert diese Stadt der Gegensätze. Hier in seiner Heimatstadt siedelt also Douglas Stuart seinen umwerfenden Roman an, der überwiegend in den 80er Jahren und damit in der harten Zeit der Regierung Thatcher spielt.

Shug und Agnes Bain leben mit drei Kindern in sehr beengten Verhältnissen mit in der Wohnung von Agnes' Eltern. Diesen widrigen Umständen stellt sich Agnes mit Macht entgegen: Sie ist die

schönste Frau weit und breit, sehr gepflegt und verhältnismäßig geschmackvoll gekleidet. Mit ihrer natürlichen Anmut sticht sie aus der ihr angestammten gesellschaftlichen Schicht hervor. Was nützt ihr das? Nicht viel! Sie hatte sich nach einigen Jahren von ihrem ersten Mann, dem zwar langweiligen, aber solventen und gutherzigen Brendan getrennt, weil ihr die Beziehung mit dem Casanova-Taxifahrer Shug um ein Vielfaches verführerischer erschien. Die Quittung zahlt sie jetzt: Kein Geld, keine Perspektive, und die Liebe ist auch am Ende. Shug erweitert den Kreis seiner Erwählten bereits wieder auf Damen, die jünger und reizvoller als seine Frau sind. Agnes trinkt ihren Kummer weg. Die Kinder leiden darunter, Shug flieht von zuhause und als das nicht mehr reicht, verfrachtet er seine Familie kurzerhand an den Rand der Stadt in den völlig verkommenen Stadtteil Pithead. Agnes sinkt immer tiefer – und mit ihr die Kinder. Die Größeren entziehen sich nach Möglichkeit, einzig das Nesthäkchen Shuggie hängt mit herzerreißender Liebe an seiner Mama, kann sie nicht aufgeben und will sie um jeden Preis retten – vor dem Alkohol, der Armut und dem Verfall...

Die Geschichte einer politischen Ära, in der die sowieso schon Benachteiligten in Großbritannien komplett abgehängt wurden. Die Geschichte einer Stadt, die plötzlich in dieser Form keiner mehr brauchte. Die tragische Familiengeschichte der Bains, die sicher stellvertretend für viele stehen kann.

## Eskalation

**Nora Benrath, Harper-Collins-Verlag, 11 Euro, Rezension von Kathrin Allkemper**

Als Dina Martin an diesem Abend von ihrer Freundin aufbricht, kann sie es kaum erwarten, nach Hause zu Mann und Tochter zu kommen. Unterwegs in ihrem kleinen, mit Eigenwerbung von ihrem Nagelstudio beklebten Auto fährt sie durch die Nacht. Auch ihre Handynummer steht auf dem Auto, doch der Mann, dessen verzerrte Stimme plötzlich über die Freisprechanlage kommt, ist garantiert kein Kunde. „Nicht langsamer werden“, befiehlt die bedrohliche Stimme. Voller Panik und von der Angst überwältigt, befolgt sie zunächst seine Fahrkommandos. Als sie sich einem einsamen Waldparkplatz nähert und von der Polizei zur allgemeinen Verkehrskontrolle herausgewunken wird, würde sie am liebsten vor Erleichterung weinen. Endlich Hilfe! Doch ihr Peiniger braucht nur einen Namen zu nennen, um Dina zum Schweigen zu bringen – Ein Psychothriller, den man einfach nicht mehr aus der Hand legen kann!

ANZEIGE

**hahne**  
HÖRAKUSTIK

**Service ist bei uns nicht nur ein Wort.**

Seit Januar 2020 finden Sie Hörakustik Hahne auch bei Ihnen in Kirchhellen. Bereits viele Kunden konnten wir von unseren Serviceleistungen überzeugen.

Überzeugen auch Sie sich – auch wenn Sie Ihre Hörgeräte nicht bei uns gekauft haben.

Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns.  
Telefon: 0 20 45. 30 98 948 | Mo. bis Fr.: 9.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Moderne Akkugeräte mit individuell angepassten Ohrstücken

ANZEIGE

**de Mar**  
Wolle küsst Seele

**Wenn es früher dunkel wird ... ist das der Start in die Stricksaison! Freuen Sie sich auf die neuen Garne!**

Schneiderstraße 81 - 83  
46244 Bottrop

Tel.: 0 20 45 - 4 06 93 06  
info@demar-bottrop.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr: 10.00 - 13.00 Uhr & 15.00 - 18.00 Uhr  
Mi: 10.00 - 13.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 13.00 Uhr

**demar-bottrop.de**

**WiFi** GmbH  
Wirtschafts- und Finanzberatung

**Wollen Sie Ihr Haus, Ihre Wohnung, Ihr Grundstück oder Ihre Gewerbe-Immobilie verkaufen?**  
Wir helfen – preiswert und kompetent.

**Für Verkäufer kostenlos.**

**WiFi Wirtschafts- und Finanzberatungs GmbH**  
Wehlingsweg 4  
45964 Gladbeck  
Tel.: 02043 / 939228  
Mail: wifi-gladbeck@t-online.de

Wir regulieren  
Kaskoschäden

in **3** Arbeits-  
tagen

Jetzt  
beraten  
lassen!

DEVK-Geschäftsstelle  
**Markus Chwolka**  
Gladbecker Str. 211  
46240 Bottrop  
Tel.: 02041 95222  
Markus.Chwolka@vtp.devk.de

Gesagt. Getan. Geholfen.

**DEVK**

## Die Brezelbande ist wieder da!

Köstlicher Quarkteig  
– mit Schoko oder Cranberries.



**Benni**  
mit Schoko



**Bella**  
mit Cranberries



## Für Profi & Privat

### Fliesen & Garten

- ✓ Große Fliesen-  
ausstellung
- ✓ In- & Outdoor-Fliesen
- ✓ Garten- &  
Terrassenschutz

Jetzt online  
Bestellformular  
nutzen!

[www.baustoffe-bremer.de](http://www.baustoffe-bremer.de)

Fassadengestaltung • Garten- und Terrassengestaltung • Dachausbau und Innenrenovierung • Badmodernisierung

**Bremer Baustoffe GmbH**  
Baustoff-Fachhandel  
Horster Straße 60 - 64  
46236 Bottrop  
Tel 0 2041 184 621  
E-Mail [info@baustoffe-bremer.de](mailto:info@baustoffe-bremer.de)

Fürs Bauen  
**BREMER**

## Nachgedacht

Hunderte Kilo Nudeln, Konserven, Mehl, Klopapier, Hefe, Reis... und vieles Weitere haben manche Menschen während des ersten Lockdowns gehamstert. Die Panik, nichts mehr zu bekommen, war groß. Auch haben manche Menschen, in der ersten Zeit, die erzwungene Entschleunigung als wohltuend empfunden. Doch sehr schnell wurde vielen Menschen schmerzlich bewusst, genügend und im Überfluss zu haben, kann keine fehlenden sozialen Kontakte ersetzen. Der Mensch lebt nicht allein von gehamsterten Klopapier. Wie schmerzlich und unerträglich ist für uns Menschen die soziale Einsamkeit gewesen, der Verzicht auf die gewohnte Lebens- und Freizeitgestaltung. Studierende die jetzt erst nach drei Semestern zum ersten Mal ihre Mitstudierenden in der Realität kennenlernen. Schülerinnen und Schüler, die erst jetzt richtig in ihren Schulen Klassengemeinschaften bilden können. Großeltern die die Enkel nicht in den Arm nehmen konnten. Schmerzlich mussten wir lernen, wie wichtig und kostbar die soziale Interaktion ist.

Schon in der Bibel wird diese Erfahrung beschrieben, da heißt es „Der Mensch lebt nicht nur vom Brot allein, sondern von jedem Wort, das aus Gottes Mund kommt.“ Wir Menschen brauchen ein Gegenüber, die Gemeinschaft, zwischenmenschliche Interaktion. Wie gut tut da zum Beispiel die Erfahrung der Schützen aus Grafenwald, im Rahmen der Möglichkeiten wieder zu feiern, zu erzählen, sich auszutauschen. Auch wenn es nicht wie ein richtiges

Schützenfest war, so war es doch gut wieder in Aktion zutreten. Ein Stück Gemeinschaftserlebnis wieder spüren zu können.

Im Oktober wird vielerorts Erntedank gefeiert. In Kirchhellen haben die Landfrauen wieder mit großem Engagement einen Fruchtedeck gelegt und das Erntedankfest zusammen mit dem landwirtschaftlichen Ortsverein gestaltet. Christen erinnert das Erntedankfest immer wieder an das lebensnotwendige Miteinander von Mensch und Natur.

Danke können wir in diesem Jahr nicht nur für die Nahrung sagen, sondern auch für unsere sozialen Kontakte, für das Zwischenmenschliche, für die Freiheiten, die wir momentan Stück für Stück zurückerlangen.

Denn der Mensch lebt nicht nur vom Brot allein..., sondern immer von einem Gegenüber, von sozialer Interaktion, von Nähe und Gemeinschaft.

**Pastor  
Christoph Potowski**



Christoph Potowski  
Pastor St. Johannes

Photo: Aileen Kurkowiak

ANZEIGE

**FÜR DIE,  
DIE NICHTS HABEN,  
GEBEN WIR ALLES.**

Das ist die **KRAFT** der Gemeinschaft.

World Vision  
Gemeinschaft verbindet

Erfahren Sie mehr  
[www.wv.de](http://www.wv.de)

**STRATMANN**  
Bestattungen

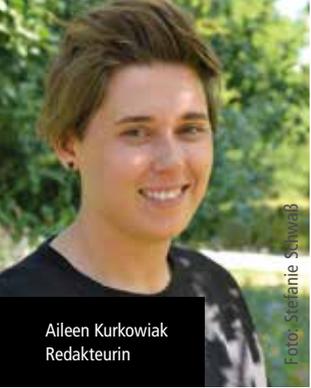
*Jedem Leben ein Zeichen setzen*

46244 Bottrop-Kirchhellen  
Hackfurthstraße 5  
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort  
Martin-Luther-Straße 6  
Tel: +49 20 43 - 98 78 11

*Zeit für Abschied und Trauer*

[info@stratmann-bestattungen.de](mailto:info@stratmann-bestattungen.de) [www.stratmann-bestattungen.de](http://www.stratmann-bestattungen.de)



Aileen Kurkowiak  
Redakteurin

Foto: Stefanie Schwab

– MEINUNG DER –  
REDAKTION

## Es bewegt sich etwas

Die anonyme Redaktion? Nicht bei uns! Unser Motto lautet „Von Menschen für Menschen“ – Wir teilen mit Ihnen unsere Gedanken zu aktuellen Themen

**Da ist sie, die lang ersehnte Bewegung. Nach rund einem Jahr Quasi-Stillstand beginnt das Leben endlich wieder Farbe zu bekennen. Es ist ein klein wenig so, als hätte irgendjemand auf Pause gedrückt und jetzt geht es wieder los. Wir können wieder Veranstaltungen besuchen, die Familie und Freunde treffen – fehlt nur noch, dass wir wieder eng aneinander gekuschelt und ohne Masken an Supermarktkassen stehen. Verrückte Welt, oder?**

Wie werden wir wohl zurückblicken auf diese eigenartige Zeit im Stillstand? Wird „danach“ alles so wie „vorher“ sein? Wie lange dauert es wohl noch, bis wir nicht mehr zumindest alle zwei Tage einmal „Corona“ sagen? Wie wird es wohl im Winter? Fragen über Fragen und wie immer ist die Zukunft ungewiss. Trotz allem habe ich das Gefühl, dass sich langsam, aber sicher Normalität breit macht. Und schon jetzt ist wieder alles viel schnelllebiger geworden als in den vergangenen eineinhalb Jahren.

Wenn Sie diese Kolumne lesen, ist die Bundestagswahl schon vorbei – und ich hoffe, dass Sie alle wählen gegangen sind, um Ihre Stimme Ausdruck zu verleihen. Wie auch immer das Ergebnis sein

wird, welche Parteien mit wie vielen Sitzen in den Bundestag einziehen, wer auch immer mein oder Ihr Favorit für die Position als Bundeskanzler oder Bundeskanzlerin ist, es wird sich definitiv etwas verändern. Angela Merkel ist seit inzwischen 16 Jahren Bundeskanzlerin der Bundesrepublik Deutschland. „Angie“ oder „die Mutti“ ist irgendwie „Normalität“ geworden. Eine andere Person an der Regierungsspitze? Irgendwie komisch. Aber das Ganze passt ja: Es bewegt sich etwas. Ob im Guten oder im Schlechten wird sich noch zeigen.

Jedenfalls ist es gut, dass jetzt überhaupt mal wieder Bewegung unser Leben beeinflusst. Unser Problem ist ja meist, dass wir ganz schnell wieder vergessen, was uns gestört oder zu schaffen gemacht hat. Wir gewöhnen uns viel zu schnell an den IST-Zustand. Vergessen, was besser, aber vielleicht auch schlechter war. Familienmitglieder über Wochen nicht sehen zu können, war im vergangenen Jahr an der Tagesordnung. Inzwischen irgendwie eine komische Vorstellung. Jetzt geht das ja alles eigentlich wieder. Vielleicht ist das auch genau der Gedanke, den man aus dem Ganzen ziehen sollte: Wir dürfen nicht vergessen, wie gut es uns geht, nur, weil wir vergessen haben, wie schlecht es uns einmal ging. // ak

ANZEIGE

**Praxis für Krankengymnastik**

- Krankengymnastik
- Reha-Sport
- Massage
- Lymphdrainage

Johann-Breuker-Platz 1b  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. (0 20 45) 40 32-06/07  
www.physiotherapie-kirchhellen.de

**Başkan-Gassen/Krumme**

PR-TEXT

## Wasserschaden ist nicht gleich Wasserschaden

Zusatzbaustein „Weitere Naturgefahren Spezial“ greift auch bei Starkregen



Silke Bönsch, Beraterin der R+V Allgemeine Versicherung AG, ist unter der Telefonnummer (02041) 102130 zu erreichen.

Foto: Vereinte Volksbank

**Die Unwetterkatastrophe an der Ahr, in der Eifel und im Sauerland hat bei vielen Menschen zuerst tiefe Bestürzung und dann eine große Hilfsbereitschaft erzeugt. Mit etwas Abstand zu den schlimmen Folgen und dem menschlichen Leid mehrt sich jedoch auch die Zahl der Mitglieder und Kunden, die bei den Versicherungsexperten in der Vereinten Volksbank nachfragen, ob ihr Eigentum gegen Starkregen noch gut genug geschützt sind.“ Extremes Wetter gibt es ja auch in unserer Region seit Jahren immer häufiger“, erklärt R+V-Beraterin Silke Bönsch.**

Überflutete Straßen, umgestürzte Bäume und vollgelaufene Keller oder Garagen sind die Folge. „Sind Sie gut versichert, wird Ihr finanzieller Schaden ersetzt“, so Silke Bönsch weiter: „Doch viele wissen nicht, dass Wasserschaden nicht gleich Wasserschaden ist.“ Hat zum Beispiel ein Sturm einige Fenster eingedrückt, es regnet rein und im Keller steht das Wasser, kommt die Wohngebäudeversicherung für die Trocknung auf. Die Versicherung zahlt außerdem für Schäden, wenn sie durch Feuer, Leitungswasser, Rohrbruch, Hagel oder Blitzschlag verursacht werden.

che Versicherungspartner der Vereinten Volksbank, die R+V, zur Hausrat- oder Wohngebäudeversicherung den Zusatzbaustein „Weitere Naturgefahren“ an. Dieser umfasst auch Schäden, die durch Überschwemmungen, witterungsbedingten Rückstau (wenn das betroffene Rohrsystem der Versorgung des versicherten Gebäudes dient), Erdbeben, Erdbeben, Erdsenkungen, Schneedruck oder Lawinen ausgelöst werden.

Doch gerade Starkregen führt oft nicht zu einer kompletten Überschwemmung des Grundstücks. Deshalb hat die R+V nun als einer der ersten Versicherer in Deutschland den bisherigen Naturgefahren-Schutz erweitert: „Weitere Naturgefahren Spezial“ heißt der neue Zusatzbaustein, der Schäden durch Starkregen sowie Teilüberschwemmungen absichert – auch wenn weniger als 50 Prozent der Grundstücksfläche betroffen sind. Er greift auch bei Schäden durch Wasser, das aus Rohren oder deren zugehörigen Einrichtungen austritt, die nicht der Versorgung des versicherten Gebäudes dienen, etwa Regenwasser für den Garten aus der eigenen Regenwasser-Nutzungsanlage.

ANZEIGE

**COUPON** Ausschneiden, vorbeikommen und ein schönes Geschenk erhalten!  
Gültig von 01. + 02.10.2021 in der Filiale DER BAUSTOFF-MANN BOTTRUP-KIRCHHELLEN

**GROßE WIEDERERÖFFNUNG** IN DEN KIRCHHELLENER ARKADEN  
**01. + 02.10.2021**

Seit 1976 im von Kirchhellen

DER BAUSTOFF-MANN, SCHNEIDER KG  
Schulstraße 7 • 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 02045 - 85 800 • info@baustoffmann.de

PRIVAT UND GEWERBLICH

**WWW.BAUSTOFF-MANN.DE**

Ist das Wasser jedoch bei einem Unwetter durch eine Überschwemmung oder einen Rückstau der Kanalisation ins Haus gelangt, greift dieser Schutz nicht, da es sich um einen Elementarschaden handelt. „Für die Betroffenen sind solche Schäden meist mit viel Lauferei verbunden. Und natürlich ärgert man sich auch enorm, wenn einem so etwas passiert“, erklärt Silke Bönsch, die ihr Beratungsbüro in der Vereinten Volksbank in Kirchhellen am Johann-Breuker-Platz hat.

Damit die Bewohner am Ende nicht im wahrsten Sinne des Wortes im Regen stehen bleiben, bietet der genossenschaftli-



(v.l.) Marktleiter Heiner Schenke und der Geschäftsstellenleiter des Agri V Standorts Johannes Wessing sind zufrieden mit dem Baufortschritt und blicken aktuell auf ein riesiges freies Areal.

Foto: Aileen Kurkowiak



Foto: Aileen Kurkowiak

PR-TEXT

## Große Fortschritte am Raiffeisen-Markt

Wieder eine – wenn auch nur kurzweilige – Veränderung im Dorfbild Kirchhellens. Wer dieser Tage das Industriegebiet durchquert hat, dem fällt auf: Die Raiffeisen-Halle ist weg

Seit dem 12. Juli gibt es die nächste Großbaustelle: Das gesamte Raiffeisen-Gebäude sollte abgerissen werden, um im Frühjahr 2022 dann in neuem Glanz zu erstrahlen. „Erst vor zwei Monaten haben wir unser Vorhaben groß vorgestellt, jetzt ist das Gebäude bereits abgerissen. Damit uns unsere Kunden schon bald im neuen Komplex finden können, wird hier Vollgas gegeben“, erklärt Heiner Schenke, Marktleiter des Raiffeisen-Marktes Kirchhellen. „Alles jenseits des Gewächshauses ist abgerissen und die Löcher für das Fundament sind auch schon vorbereitet. Wir sind sehr froh, dass wir uns absolut im Zeitplan befinden und dass unsere Kunden gut mit der Übergangslösung klarkommen.“

### Regelbetrieb läuft trotzdem weiter

Um nicht für die gesamte Zeit des Neubaus schließen zu müssen, ist die Abteilung für Tierbedarf in das alte Backsteingebäude umgezogen. Alles für den Garten wie Düngemittel und Gartengeräte, aber auch Spielwaren und Werkzeuge erhalten Kunden im Gewächshaus und ehemaligen „Vorraum“ des Raiffeisen-Gebäudes. Darauf müssen die Kirchhellener also keinesfalls bis 2022 verzichten. Auch der Geschäftsstellenleiter des Agri V Standorts Johannes Wessing zeigt sich mit dem Fortschritt zufrieden: „Es läuft alles nach Plan und aktuell spricht nichts dagegen, zum angestrebten Zeitpunkt fertig zu werden. Jetzt ist alles bereit, um das Fundament zu gießen und im Oktober kann es schon

mit dem Aufbau der Halle losgehen.“ Gewöhnen sollte man sich an den Anblick der Lücke im Industriegebiet also nicht. Wessing ergänzt: „Ich bin sehr froh, dass unsere Kunden das Angebot im Backsteingebäude und Gewächshaus so gut annehmen.“

### Modernisierung und Nachbesserungen auf dem Gelände

Vom Parkplatz aus liegt der Blick auf den Getränkemarkt aktuell frei. Der Plan, diesen in das neue Gebäude zu integrieren, steht nach wie vor: „Das Zelt kommt weg und das Gelände hinter unserem Hauptmarkt ist momentan als Wegefläche geplant. Unsere Kunden sollen zukünftig ihren Sack Hundefutter, die Blumenerde und eine Kiste Wasser zusammen an einer Kasse bezahlen können“, so Heiner Schenke. „Dazu gehören natürlich auch zwei brandneue Pfandautomaten.“ Die moderneren Kassen werden dann im Gewächshaus platziert, nachdem auch hier die ein oder andere Nachbesserung vorgenommen wurde. „Im Rahmen der momentanen Arbeit hier vor Ort werden wir auch direkt den kompletten Parkplatz inklusive Boden im Gewächshaus begradigen und ebnen, dann ist das auch schon erledigt“, sagt der Marktleiter. Ihm ist außerdem wichtig, dass die langjährigen Stammkunden des Raiffeisen-Marktes Kirchhellen wissen, dass mit der Modernisierung kein völlig fremder Markt auf sie wartet. Es wird alles lediglich auf einen technisch aktuellen Stand gebracht, das gewohnte Sortiment, die Auswahl, der Service und das Grundkonzept bleiben wie gehabt.

PR-TEXT

## Kirchhellener Arkaden komplett

Jetzt ist auch das letzte Geschäft in die Kirchhellener Arkaden eingezogen: „Der Baustoff-Mann“ – Mit Frank Schneider heißt das Dorf einen alten Bekannten in der Nachbarschaft willkommen

In Kirchhellen ist Frank Schneider nicht unbekannt. Seit 1976 ist er mit seinem Unternehmen „Der Baustoff-Mann“ in der Dorfmitte ansässig und hat das Grundstück gegenüber der Dorf-Apotheke gepachtet. 2016 dann kaufte er dieses Grundstück und neue Pläne wurden geschmiedet: Der Bau der Kirchhellener Arkaden. Nach dem Einzug von Twobfit und Bea's Ergotherapie-Praxis zieht nun der Bauherr selbst nach und eröffnet nun seine neue Zweigstelle des Baustoffhandels.

### Neues im Dorfkern

„Mir ist bewusst, dass jeder Neubau die Dorfmitte ein wenig verändert. Aber ich wollte mit den Kirchhellener Arkaden nicht nur wieder eine neue Gewerbefläche schaffen, sondern auch zentralen Wohnraum“, betont Frank Schneider. Denn in den Arkaden gibt es zusätzlich acht Eigentumswohnungen. Für den Fachmarkt Baustoff-Mann gibt es im Erdgeschoss ein Ladenlokal mit ungefähr 250 Quadratmetern. „Wir haben unser Sortiment am Standort Kirchhellen ein wenig reduziert und bieten hier vor Ort hochwertiges Profi-Werkzeug, Farbmischmaschinen und Schutzbekleidung des Herstellers „Leibwächter“ an. Alle weiteren Produkte und Baustoffe, die der Baustoff-Mann anbietet, können allerdings ganz einfach bestellt und in Gladbeck oder Oberhausen abgeholt werden. „Außerdem bieten wir für die, die es ganz eilig haben, auch eine sogenannte Quicklieferung, also einen Blitzservice, an. Dabei werden kleinere Bestellungen in maximal zwei Stunden nach Hause geliefert“, erklärt der Inhaber.

### Arbeitsplätze werden geschaffen

Doch nicht nur das Ladenlokal als solches ist neu, auch neue Ausbildungs- und Arbeitsplätze werden geschaffen. Als Ausbildungsbetrieb beschäftigt der Baustoffmann insgesamt zwölf Azubis an den verschiedenen Standorten. „Allein in diesem Jahr fangen sechs neue Auszubildende in unserem Betrieb an“, so Schneider. Neben einer Ausbildung für den Groß- und Außenhandel sowie für den Einzelhandel gibt es auch Ausbildungsplätze für Bürofachleute und Lagerlogistiker. „Natürlich immer mit der Devise, unsere Azubis später zu übernehmen“, erklärt der Bauherr. So auch Luca Käuler, der bereits seine Lehre beim Baustoffmann abschloss und nun gemeinsam mit Marktleiter Marco Gandolfo im neuen Markt beschäftigt ist.

Zur Eröffnung des neuen Mini-Fachmarktes plant der Inhaber Frank Schneider gemeinsam mit seiner Frau Tanja und Tochter Christina Schneider ein Aktionswochenende zur Wiedereröffnung am 1. und 2. Oktober ab 9 Uhr. „Wir freuen uns, wieder hier zu sein und die Kirchhellener bei uns begrüßen zu dürfen“, erzählt Frank Schneider.

Der Baustoff-Mann in den Kirchhellener Arkaden an der Schulstraße 7 hat ab sofort durchgehend von Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr und samstags von 7 bis 13 Uhr für Sie geöffnet.

## Herbstlich(t)

Dekoration für ein gemütliches Ambiente und besondere Aktionstage im Oktober – Das Timmerhaus-Team freut sich auf Ihren Besuch

Langsam, aber sicher neigt sich das Jahr wieder der kalten Jahreszeit zu und man macht es sich im eigenen Heim gemütlich. Die Tage werden kürzer und die Abende kühler – Die perfekte Zeit, um sich mit wohliger Beleuchtung eine gemütliche Atmosphäre in Innen- und Außenräumen zu schaffen. Auch in den Geschäftsräumen von Timmerhaus ist es bereits herbstlich: Warme Farbtöne und Materialien bestimmen das wohnliche Ambiente. Den Höhepunkt bilden allerdings die Aktionstage **HERBST-LICHT vom 4. bis zum 16. Oktober mit einer Sonderausstellung.**

In den vergangenen eineinhalb Jahren mussten wir auf die harte Art lernen, wie wichtig es ist, sich seine eigenen vier Wände wohnlich und gemütlich zu gestalten. Wir alle „mussten“ wohl so viel Zeit wie nie zuvor zuhause verbringen. Spätestens jetzt ist es an der Zeit dafür zu sorgen, dass wir für die dunkle Jahreszeit gewappnet sind. Denn besonders die Jahreszeiten Herbst und Winter bringen einen besonderen Zauber mit sich. Um dann alles passend in Szene zu setzen und eine wohlige Atmosphäre



Foto: DENK Keramik

zu schaffen, bedarf es einer stimmungsvollen Beleuchtung. Licht kann so viel bezwecken und die Stimmung beeinflussen, wenn die Umgebung in warmes Licht getaucht wird. Denn ist man ehrlich: Kaltes und künstliches Licht wird wohl niemandem eine gemütliche Stimmung bereiten.

### Seien Sie dabei!

Im Aktionszeitraum wird es ein ergänztes Sortiment an verschiedenen Windlichtern, Leuchten, Lampen, Kerzen, Feuerschalen und vielem mehr geben. „Es wird verschiedene Dinge geben, die dazu dienen, ein tolles Ambiente hervorzurufen“, erklärt Regina

Timmerhaus, Inhaberin des Dekorations- und Inneneinrichtungsgeschäfts Timmerhaus am Johann-Breuker-Platz. Die ausgestellten Artikel können dann zum Vorzugspreis erworben werden. Natürlich finden Sie auch vor Ort das gesamte Herbst-Sortiment, um sich inspirieren zu lassen. Doch Sie sollten schnell sein, denn nach Ablauf der zwei Aktionswochen geht es auch schon mit der Weihnachtsdekoration los. „Das Ende der Aktion läutet für uns quasi die Weihnachtssaison ein und wir beginnen ab diesem Zeitpunkt mit dem Umdekorieren“, erklärt die Inhaberin. Schauen Sie ganz einfach selbst vorbei und werfen einen Blick auf das vielfältige Timmerhaus-Sortiment.

Besuchen Sie das Team vor Ort und lassen sich für Ihr eigenes Zuhause inspirieren.

## Veranstaltungstechnik Sogemeier

Hiesfelder Str. 2  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 02045/40 33 04  
Mobil: 0170/23 63 139  
E-Mail: [info@vt-sogemeier.de](mailto:info@vt-sogemeier.de)  
[www.vt-sogemeier.de](http://www.vt-sogemeier.de)

- Planwagen
- Partyausstattung
- Musikanlagen
- Lichtenanlagen

## Auch Abfallentsorgung ist Umweltschutz!

Heidelberg Metall Recycling steht für Sicherheit, Zuverlässigkeit und Verantwortung bei der Abfallentsorgung

Das Familienunternehmen Heidelberg Metall Recycling GmbH ist seit 1934 in Gladbeck etabliert. Von einem Schrott- und Rohstoffhandel entwickelte es sich zu einem umweltbewussten Unternehmen mit dem Ziel, ein Bewusstsein für Abfallentsorgung und Wertstoffrecycling zu schaffen. „Wir befinden uns hier in einer hochinteressanten Branche, die sich stets weiterentwickelt. In den vergangenen Jahren hat ein Umdenken in der Gesellschaft stattgefunden. Ein verantwortungsbewusster Umgang mit der Entsorgung und Verwertung von Abfällen ist wichtig für den Umweltschutz und wird den Bürgern glücklicherweise immer wichtiger“, erklärt Geschäftsführerin Caroline Weikamp.

Die Dienstleistungen des Gladbecker Traditionsbetriebs richten sich nicht nur an Großindustrie- und Gewerbekunden sondern auch an Privatpersonen. Mit individueller Beratung findet das Team von Heidelberg Recycling für jede Abfallproblematik eine situationsgerechte und wirtschaftliche Lösung.

Das Unternehmen bietet eine vielseitige Palette von Dienstleistungen im Bereich der Abfallwirtschaft. Containerdienst, Abfallentsorgung, An- und Verkauf von Schrott und NE-Metallen und Abbrucharbeiten sind die Haupttätigkeiten.

Auf dem hauseigenen Recycling- und Wertstoffhof an der Stollenstraße 25 in Gladbeck haben Sie auch die Möglichkeit, Ihre Abfälle selbst anzuliefern.

Jeder Abfallbesitzer ist verantwortlich für die Entsorgung seiner Materialien. Durch die Zusammenarbeit mit einem Fachbetrieb erhält man die Sicherheit, dass Abfälle ordnungsgemäß und gesetzeskonform entsorgt werden.

Caroline Weikamp betont, dass das Unternehmen 1996 als eines der ersten zum Entsorgungsfachbetrieb zertifiziert wurde, und die Audits seitdem jährlich stattfinden.



Foto: Heidelberg Recycling

Aus Liebe zur Umwelt setzt sich das Unternehmen seit kurzer Zeit für die Pflanzung von Bäumen ein, um dem Klimawandel entgegenzuwirken. Für jeden bestellten Container lassen sie über die Organisation PRIMAKLIMA einen Baum pflanzen. „Wir konnten schon über 700 Bäumen pflanzen! Wer möchte kann für einen Betrag von gerade einmal drei Euro einen zusätzlichen Baum spenden“, erklärt die Geschäftsführerin. Auf der Internetseite [www.heidelberg-gladbeck.de](http://www.heidelberg-gladbeck.de) oder telefonisch unter der (02043) 24041 können Sie sich darüber hinaus über alle Dienstleistungen informieren und sich Ihr persönliches Angebot einholen.

### DER FLIESEN MICHEL

Michel Strohmeier  
Geitlingsweg 9  
46244 Bottrop

[info@derfliesenmichel.de](mailto:info@derfliesenmichel.de)  
[www.derfliesenmichel.de](http://www.derfliesenmichel.de)  
Mobil: 01573 4704579



## FAHRERLEBNIS TRIFFT EFFIZIENZ

ERLEBEN SIE DIE SKYACTIV-TECHNOLOGIE IM MAZDA CX-30



Der e-Skyactiv X Motor mit Mazda M Hybrid Technologie ist ein echter technischer Durchbruch. Denn der Benzinmotor mit Kompressionszündung verbindet das Beste aus zwei Welten. Die Kombination aus den Vorteilen eines Diesels und den besten Eigenschaften eines Benziners in Verbindung mit einem Mild-Hybrid-System führt zu höherer Leistung bei noch sparsamerem Verbrauch.

Monatlich leasen ab  
**€ 195<sup>1)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 5,8 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, kombiniert 4,9 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 110 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+

1) Mazda CX-30 Selection e-Skyactiv X 2.0 M Hybrid (137 kW / 186 PS Benzin)			
Anschaffungspreis €	26.680,00	Laufleistung p.a. km	10.000
Leasing-Sonderzahlung €	3.913,00	Gesamtbetrag €	13.273,00
Monatliche Leasingrate €	195	Effektiver Jahreszins %	0,01
Vertragslaufzeit gesamt	48	Fester Sollzinssatz p.a. %	0,01

Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten  
Beispielfoto eines Mazda CX-30, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

### AUTOHAUS ROTTMANN GMBH

Raiffeisenstraße 9 · 46244 Bottrop - Kirchhellen  
Tel. 02045 82626 · [www.mazda-autohaus-rottmann.de](http://www.mazda-autohaus-rottmann.de)

### ANGEBOTE DES MONATS!

**DER WINTER STEHT VOR DER TÜR. BITTE DENKEN SIE AN DIE KOSTENLOSEN LICHTWOCHEN AB DEM 01.10.2021 UND AN DEN RADWECHSEL AUF WINTERREIFEN.**

**ANGELIEFERTE WINTERRÄDER MONTIEREN 19,90 €  
MONTAGE WINTERRÄDER INKL EINLAGERUNG 55,00 €**

**WINTERSCHECK 14,95 € ZZGL. EVENTUELL ANFALLENDE MATERIALKOSTEN**

**ANHÄNGERKUPPLUNG-AKTION AB 850 € INKL EINBAU**

**STANDHEIZUNG AB 2.200 € INKL EINBAU**



## Urlaub ist wieder möglich!

Nach dem Tief folgt das Hoch – Christoph Wrobel vom Gahlener Reiseshop ist mit den aktuellen Entwicklungen zufrieden

„Die Lage hat sich nach dem dramatischen Tief im vergangenen Sommer und Winter inzwischen ein wenig beruhigt. Die Menschen trauen sich wieder zu reisen – sogar über die Grenzen Deutschlands hinaus“, erklärt Christoph Wrobel, Inhaber des Gahlener Reiseshops. Er konnte nun sogar für seine Mitarbeiter die Kurzarbeit beenden und eine neue Auszubildende einstellen. Jetzt geht es mit voller Kraft voraus.

Die einfachen Risikogebiete gibt es nicht mehr. Inzwischen können Sie wieder (fast) bedenkenlos reisen. Sollte Ihr Zielort ein Hochrisikogebiet sein, müssen Sie sich lediglich ohne vollständigen Impfschutz oder Genesung in Quarantäne begeben. In diesem Fall können Sie sich nach fünf Tagen mit einem PCR-Test „freitesten“. Sind Sie inzwischen zweifach geimpft oder genesen, sind Sie an keine Einschränkungen nach der Rückkehr gebunden. Diese Umstände und organisatorischen Gegebenheiten sind die Basis dafür, dass Reisen inzwischen deutlich unkomplizierter geworden ist. „Zu Beginn waren viele vom Maske tragen im Flugzeug und den Einschränkungen vor Ort in den Urlaubsländern abgeschreckt“, weiß der Touristiker. „Doch jetzt ist das Fernweh meist so groß, dass das gerne in Kauf genommen wird, um mal rauszukommen.“

Für den Gahlener Reiseshop war es ein hartes Jahr. Lange gab es nur ein sehr schwaches Licht am Ende des Tunnels. Jede Menge Reisen wurden rückabgewickelt und bei vielen Veranstaltern ging dieser Prozess, auf Grund der Anzahl an Vorgängen, nur schleppend voran. Umso glücklicher ist Christoph Wrobel, dass langsam, aber sicher auch wieder Fernreisen gewagt werden.

„Natürlich geht der Trend nach wie vor in Richtung Deutschland, Österreich und die Schweiz – Eben Gebiete, die mit dem Auto zu erreichen sind, um sich die Flexibilität einer spontanen Abreise wahren zu können. Doch inzwischen wagen sich viele auch wieder nach Griechenland, Spanien und Italien, was ja auch unter Einhaltung der Hygiene- und Sicherheitsvorschriften gar kein Problem ist“, erklärt er. „Auch Aktivreisen mit dem Rad sind wieder attraktiver geworden. Die Deutschen haben ihr Rad denn je lieben gelernt. Doch immer die gleichen Routen, Wege und Regionen werden mit der Zeit auch langweilig und eintönig.“



(v.l.) Inhaber Christoph Wrobel gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen Sarah Stordel und Ulla Dusek.

Foto: Gahlener Reiseshop

Die meisten organisierten Radreisen sind so gut geplant, dass man sich selber vor Ort um nichts mehr kümmern muss.“ Überwiegend erhielt der Reiseexperte positive Rückmeldungen nach einer angetretenen Reise. Kaum jemand bereute den Erholungstrip in die Ferne trotz Corona-Auflagen.

In Zukunft plant Christoph Wrobel gemeinsam mit seinem Vater Hans-Dieter auch wieder Informationsnachmittage zu verschiedenen Busreisen. Der Katalog für das kommende Jahr erscheint voraussichtlich noch im November.

Nachdem das Team im Gahlener Reiseshop nun endlich wieder komplett ist, freuen sich Ulla Dusek, Kerstin Senk, Josephin Bomm, Auszubildende Sarah Stordel und Christoph Wrobel auf Ihren Besuch. Einen Beratungstermin können Sie unter der Rufnummer (02853) 91648 vereinbaren.

Seit Anfang 2021 ist auch das Team vom Busreiseveranstalter BOKA-Tours GmbH in Gahlen beheimatet, neben Hans-Dieter und Christoph Wrobel kümmern sich auch Rita Janinhoff und Michaela Heidermann um die Planung und Durchführung der beliebten Busreisen. Das Team von BOKA-Tours erreichen Sie unter (02045) 407330.



1) Foto: Valerie Misz



Dennis Woltsche (l.) aus der Kanzleiführung ist begeistert, dass Lehrerin Sabine Janotta (2.v.r.) mit ihren Schülerinnen Berit Gülker und Vivien Maiß, stellvertretend für die ganze Schulklasse, bereits im Vorfeld der Ausstellung mit einigen Werken in die Kanzlei kamen.

2) Foto: Kanzlei Woltsche Brieskorn und Partner



3) Foto: Aileen Kurkowiak



4) Foto: Privat

## Kurz & Knapp

### JUBILÄUM: 45 JAHRE MITARBEIT IN DER TISCHLEREI BELLENDORF

Am 1. September 1976 fing der damals 16-jährige Kirchhellener Hubert Fockenberg eine Ausbildung bei der Tischlerei Bellendorf an. In seinen 45 Jahren als Tischler hat er hautnah miterlebt, wie sich die Branche stetig entwickelt hat: „Viele Arbeitsprozesse sind heute maschinell oder automatisiert. Damals hat man noch alles in Handarbeit gemacht.“ Vor allem aber ist die Arbeit dadurch schnelllebiger geworden. Die Materialien werden zügiger verarbeitet und Produkte schneller fertiggestellt. Auf die Frage, ob er noch bis zur Rente im gleichen Betrieb bleiben möchte, antwortete Hubert Fockenberg: „Natürlich! Solange wie es geht.“

Die Ausbildung begonnen hat er beim Altmeister Hermann Bellendorf. Später war er selbst dann der Altgeselle für dessen Sohn Jürgen Bellendorf, der den Betrieb vor einigen Jahren übernahm. Für sein 45. Mitarbeiterjubiläum sind sie alle zusammengekommen und haben ihm als Dank eine Kopie des gerahmten Ausbildungsvertrages geschenkt. „Wir sind immer darauf bedacht unsere Mitarbeiter möglichst lange zu halten. Hubert gehört schon zur Familie. Fairness und Offenheit sind der Schlüssel dazu“, erklärt Jürgen Bellendorf. // **Abb. 1)**

### „FOTOGRAFISCHE BLICKWINKEL - KONSTRUKTION VON WIRKLICHKEITEN“

Unter diesem Titel zeigen Schülerinnen und Schüler der Oberstufe des St. Ursula Gymnasiums mit ihrer Lehrerin Sabine Janotta ab Anfang Oktober in der Kanzlei Woltsche, Brieskorn und Partner die entstandenen Werke aus dem Schulunterricht.

Die Schülerinnen und Schüler hatten sich im Unterricht zunächst mit Werken verschiedenster Fotokünstler der Düsseldorfer Becher-Schule, wie zum Beispiel Thomas Struth oder Andreas Gursky, beschäftigt. Die Aufgabe seitens der Lehrkraft lautete: „Gestalte eine Fotoserie mit mindestens 6 Bildern im Mindestformat 10x15 cm zu einem Thema Deiner Wahl!“ Die Werke der Fotokünstler dienten als Ideenvorgabe. „Ob farbig oder schwarzweiß, ob Gegenstand oder verbautes Element, ob Tier oder Mensch, all das konnten die Schülerinnen und Schüler selbst entscheiden“, so Sabine Janotta.

Zum Fototermin waren die beiden Schülerinnen Vivien Maiß und Berit Gülker mitgekommen. „Das Projekt hat wirklich ganz viel Spaß gemacht“, sagt Vivien Maiß und Berit Gülker ergänzt: „Uns

wurde ja unsere ganz individuelle Freiheit bei der Idee gelassen, das ist ja nicht bei jedem Thema gegeben. Das war echt cool!“ Entstanden sind viele unterschiedliche Ergebnisse, die es sich lohnen, gesehen zu werden.

Die Ausstellung in der Kanzlei Woltsche, Brieskorn und Partner, Baldurstraße 80, Dorsten-Holsterhausen ist jeweils Montag bis Donnerstag von 7 bis 16:15 Uhr sowie freitags von 7 bis 13:30 Uhr geöffnet. Die Werke von sind von Anfang Oktober bis kurz vor Weihnachten ausgestellt.

Ab Januar 2022 hat die Kanzlei Gruppe Woltsche & Brieskorn wieder freie Kapazitäten für Künstlerinnen und Künstler, Künstlergruppen, Schulklassen oder Menschen aus anderen Kunstobjekten. Die Werke können für jeweils drei Monate im Foyer der Kanzlei ausstellen. Sie sind interessiert? Dann nehmen Sie doch bitte Kontakt zu Simone Juste unter Telefonnummer (02362) 91540 auf. // **Abb. 2)**

### GRÜNES KLASSENZIMMER IM MONTESSORI KINDERHAUS ERÖFFNET

Innerhalb der vergangenen vier Jahre veränderte sich das Bild des Außengeländes stetig. Jetzt konnte am Tappenhof ein weiteres kreatives Projekt fertiggestellt werden. Die Kinder selbst durften das Ganze eröffnen. Während der Innenausbau des Gebäudes mit der Inbetriebnahme im Januar 2018 abgeschlossen war, gab es noch unzählige weitere Ideen für das Außengelände des Kinderhauses. In Zusammenarbeit mit dem Fachbereich Umwelt und Grün, durch Spenden des Fördervereins „Kleine Helden“ sowie private Spenden durch Eltern konnten schon spannende Projekte wie ein Wasserspiel-Bachlauf mit einer Schwengelpumpe sowie eine Bobbycar-Strecke verwirklicht werden. Bei der Eröffnung des Grünen Klassenzimmers erklärt KiTa-Leiterin Andrea Sareyka den Kindern, Eltern und Sponsoren: „Mit dem Umzug in dieses neue Haus wurden die Pläne nach und nach umgesetzt. Zuerst entstanden der Bachlauf und die Bobbycar-Strecke. Damit das Grüne

Klassenzimmer überhaupt gebaut werden konnte, haben die Eltern von Fritz und Henry Bellendorf Geld gespendet.“ Für einen hinreichenden Sonnenschutz, eine ordnungsgemäße Absicherung des Bereiches und die Anschaffung von passenden Pflanzen mussten weitere Gelder gesammelt werden. Diese Aufgabe übernahmen die Kinder sinnbildlich selbst. Durch einen Spendenlauf vor drei Monaten konnten Eltern und Kinder helfen, das Geld zusammenzutragen. „Ihr seid gelaufen wie kleine Teufel, immer und immer wieder eine Runde – bis der Schlussgong ertönte. So konntet Ihr viele Stempel sammeln“, so Sareyka.

Nachdem die Kinder den neuen Außenbereich eröffnet haben, konnte es losgehen: Dort kann verweilt, sich als Gruppe eingefunden, gesungen, gelesen oder sogar gepicknickt werden. Der freien Entfaltung sind hier keine Grenzen gesetzt. // **Abb. 3)**

### FRITZ UND FRIDA AN DER MARIENSCHULE IN FELDHAUSEN

Zu Gast in der Marienschule: Das Projekt „Fritz und Frida – wir machen uns stark“ des Bottroper Vereins Gegenwind zielt darauf ab, Selbstbehauptungskompetenzen von Kindern zu erweitern. Schon seit einigen Jahren ist der Verein auch in Kirchhellener, Feldhäuser und Grafenwälder Kindergärten und Grundschulen unterwegs und vermittelt kindgerecht, wie wichtig Selbstbehauptung ist und dass auch gegenüber Erwachsenen „Nein“ gesagt werden darf. Gegenwind ist eine Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch an Kindern und Jugendlichen. Für die Kleinen wird das Thema entsprechend schonend aufbereitet, indem Fritz und Frida Kindergärten und Schulen besuchen und vor Ort in Form eines Mitmachtheaters unterschiedliche Themen aufgreifen.

Jetzt hat der Förderverein der Marienschule die zwei Mitarbeiterinnen der Beratungsstelle für das Programm an die Grundschule geholt. Und das mit vollem Erfolg: „Ich finde es sehr wichtig, solche Themen anzugehen und so das Selbstbewusstsein der Kinder zu stärken. Mein Sohn besucht die vierte Klasse und war auch ganz begeistert von Fritz und Fridas Mitmachtheater. Das kann allerdings nicht vom Schuletat finanziert werden, weshalb der Verein anderweitig unterstützt werden muss“, erklärt Lina Backhaus, Vertreterin des Fördervereins. „So tolle Aktionen verdienen es einfach, mehr Aufmerksamkeit zu erhalten und unterstützt zu werden.“ Alle Informationen zum Verein Gegenwind und zu der Aktion Fritz und Frida gibt es unter [www.gegenwind.org](http://www.gegenwind.org). // **Abb. 4)**

# GESUNDHEIT BRAUCHT MUSKELN!

Gelenkprobleme, schlechte Haltung, ein geschwächtes Immunsystem, Verfettung, vorzeitige Alterung – meist eine Folge von Bewegungsmangel und zu wenig Muskulatur.



Spüren Sie die Macht der Muskeln und starten auch Sie gemeinsam mit vielen anderen das neue Programm „Gesundheit braucht Muskeln“ mit aktivem Muskeltraining auf Basis neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse.

## JETZT MITMACHEN:

**8 WOCHEN  
jetzt nur 99 €**

- inklusive
- Fit-Check
  - Trainingsplan
  - Einweisungen
  - Kurse
  - Ernährungstipps
  - Wellness

Abgeschlossenes Programm mit Erfolgs-Check am Ende der 8 Wochen.  
**Kein Abo.  
Keine Aufnahmegebühr.**



Stenhoffstraße 34 · 46240 Bottrop  
[www.sportpark-stadtwald.de](http://www.sportpark-stadtwald.de)

**INFOS UND ANMELDUNG** ab sofort bis 20. Oktober 2021 unter Telefon 02041-9 74 74 oder [info@sportpark-stadtwald.de](mailto:info@sportpark-stadtwald.de)

## Gesundheit braucht Muskeln

Sportpark Stadtwald startet 8-Wochen-Programm für alle, die ihre Gesundheit jetzt wieder selbst in die Hand nehmen wollen!

Mediziner und Sportwissenschaftler sind sich einig, dass die „Macht“ der Muskeln oft unterschätzt wird. Denn Gelenkprobleme, schlechte Haltung, ein geschwächtes Immunsystem, Verfettung sowie vorzeitige Alterung sind meist eine Folge von Bewegungsmangel und zu wenig Muskulatur. Regelmäßiges Muskeltraining stabilisiert die Gelenke, senkt den Blutdruck und stärkt das Herz-Kreislauf-System. Außerdem verbrennt man mehr Körperfett, da der Stoffwechsel angekurbelt wird. Zusätzlich verbessern Muskeln die Körperhaltung, da sie den Körper stützen und aufrecht halten. Und nicht zuletzt gilt: Wer seine Muskeln stärkt, trainiert auch die sogenannten Myokine. Diese Muskelhormone füttern das Immunsystem und machen die Lymphozyten, die Fresszellen, „scharf“.

Psyche aus. Denn arbeitende Muskeln setzen Botenstoffe frei. Diese aktivieren wiederum die Ausschüttung von Hormonen wie Adrenalin, Serotonin und Endorphinen. Dadurch fühlt man sich glücklicher, klarer und energiegeladener.“

### 8 Wochen für mehr Lebensqualität

Für alle, die im neuen Jahr etwas mehr für ihre „Alleskönner“ unternehmen wollen, bietet der Sportpark Stadtwald eine attraktive Lösung. Mit einem neuen 8-Wochen-Programm erhält man einen maßgeschneiderten Trainingsplan, der individuell auf die persönlichen Ziele und den aktuellen Fitnesszustand abgestimmt wird. Das Programm ist für jedes Alter geeignet.

### Starten statt warten

Sie wollen Ihre Gesundheit wieder selbst in die Hand nehmen, Ihren Körper stärken und etwas für Ihr Wohlbefinden tun? Dann sollten Sie noch heute den ersten Schritt machen und sich informieren. Das Programm ist bereits für 99 Euro erhältlich, inklusive Checks, Trainingsplan, Kurse, Wellness sowie der Begleitbroschüre „Mach dich immun“. Unter der Telefonnummer (02041) 97474 oder unter [info@sportpark-stadtwald.de](mailto:info@sportpark-stadtwald.de) erhalten Sie alle detaillierten Informationen zum Programm oder können einen ersten Kennenlern-Termin vereinbaren.

### Hohe Effekte in jedem Alter

Dass Muskeltraining auch im hohen Alter enorm effektiv sein kann, zeigen die vielen über 70-Jährigen, die sich regelmäßig ein bis dreimal Mal pro Woche im Sportpark Stadtwald fit halten. „Wer seine Muskulatur stetig trainiert, erhält sie jung und bleibt im Genuss geschmeidiger Gelenke, stabiler Bänder und fester Knochen“, so Magnus Kruse, Trainingsleiter im Sportpark Stadtwald. „Außerdem wirkt sich Muskeltraining positiv auf die

ANZEIGE

An advertisement for Blanik.de. It features a background image of a construction site with a worker using a power tool. In the foreground, there is a circular sign that reads "Speedbewerbung: einfach jeden Montag im September und Oktober zwischen 16:00-18:00 Uhr vorbeikommen\* - ohne Voranmeldung. \*Aber mit Maske und Abstand!". To the right, the text says "We want you! Genauer gesagt suchen wir (m/w/d): Baustellenleiter, Meister, Landschaftsgärtner, Architekt, Tiefbauer und Natursteinpflasterer. Bewirb dich noch heute! Bewerbung auch online möglich. Heinrich-Hertz Straße 10 A · 46244 Bottrop-Kirchbellen Fon 02045 · 77 67 Fax 02045 · 8 37 67 galabau@blanik.de www.blanik.de".

#HANDWERKIN4.GENERATION

Handwerklich nach traditionellen Rezepten hergestellte Wurst und Schinken



Poststraße 10, Bottrop Innenstadt  
Hauptstraße 47a, Kirchhellen  
www.scharun.de

Scharun

# Top versichert?

Gleich hier in der Nähe

Ganz gleich, ob es um Ihr Haus, Ihr Auto oder Ihre Vorsorge geht – Wir bieten den passenden Schutz für Sie und Ihre Familie.

Mit Top-Leistungen und Services zu günstigen Beiträgen überzeugen wir mehr als 12 Millionen Kunden.

Lassen Sie sich jetzt individuell beraten. Wir freuen uns auf Sie.

#### Kundendienstbüro

**Elvin Mujic**  
Tel. 02041 7797480  
Fax 0800 2875324708  
elvin.mujic@HUKvm.de

Gladbecker Str. 209  
46240 Bottrop-Eigen  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/elvin.mujic

#### Vertrauensmann

**Alfons Benien**  
Tel. 02045 4891  
alfons.benien@HUKvm.de  
Pastor-Dahlmann-Str. 25 B  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/alfons.benien



Foto: Stefanie Schwab

## Aktuelle Termine

**KOLPING**  
Kolpingsfamilie Kirchhellen - gegründet 1900

#### Regelmäßige Angebote:

**Boulespiel** – jeden Mittwoch 14 Uhr und jeden Montag ab 10 Uhr  
Bouleplatz am Brauhaus

**Kolpingstammtisch** – jeden 3. Mittwoch im Monat ab 19.30 Uhr im Brauhaus

**Doppelkopf** – zweimal monatlich montags 19 Uhr im Pfarrheim. Genaue Informationen dazu gibt es im Veranstaltungskalender unter [www.kolpingsfamilie-kirchhellen.de](http://www.kolpingsfamilie-kirchhellen.de).

**Männer kochen für ihre Frauen** – jeden 1. Freitag des Quartals

**Tischtennis** – jeden Dienstag 18 Uhr am Hof Jünger

**Radfahren** – April bis Oktober jeden Donnerstag um 14 Uhr ab Pfarrheim

#### Oktober

##### Mittwoch, 6. Oktober

**Kulturzentrum Hof Jünger:** Film ab im Hof – Rocketman. Einlass 19 Uhr, Beginn 19.30 Uhr, der Eintrittspreis an der Abendkasse beträgt 5 Euro, bei den Ver-

anstaltungsbesuchen im Hof Jünger sind sowohl die 3-G-Regeln als auch die AHA-Regeln zu beachten, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4.

##### Donnerstag, 7. Oktober

**Kulturzentrum Hof Jünger:** Vortrag – 2. Kirchhellener-Arthrose-Tag. Die Themen

Verschleißerkrankungen des Hüftgelenks und Moderne Therapie- und Versorgungsmöglichkeiten mit Chefarzt Dr. H.-J. Liesenklas und Dr. N. Zschech. Einlass 18.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr, der Eintritt ist frei, eine verbindliche Anmeldung unter (02045) 4065320 ist notwendig, bei den Veranstaltungsbesuchen im Hof

ANZEIGE



Für Profis und Privat

## Wohnträume erfüllen –

Alles für Umbau, Neubau und Modernisierung

Ob Sie ein kleines oder großes Bauvorhaben planen, bei uns finden Sie die passenden Baustoffe, Verbrauchsmaterialien und eine exklusive Fachberatung.



BAUEN+LEBEN  
team baucenter GmbH & Co. KG  
Baldurstraße 56 – 58  
46284 Dorsten  
[bauenundleben.de/dorsten](http://bauenundleben.de/dorsten)



**Ab sofort:**  
**Große Auswahl**  
**an Leckereien bei**  
**unserem Party- und**  
**Cateringservice!**

**Wir beraten Sie**  
**individuell nach**  
**Ihren Wünschen.**

Hauptstraße 35  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 0 20 45 / 22 35

Fleischerei  
**Riesener**

## Schuhmacherei Bornemann

Schuhreparaturen  
aller Art  
**Schlüsselservice**

**Alles geht einmal zu Ende!**

So auch die Schuhmacherei Bornemann.  
Der Betrieb schließt nach 36 Jahren  
im Dezember 2021.

Ein genauer Termin steht noch nicht fest.

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 09:00-12:00 / 14:30-17:00 Uhr • Sa: 09:00-12:00 Uhr  
**Bottroper Str. 1 • 46244 Kirchhellen**  
Telefon 0 20 45 / 8 34 81

Jünger sind sowohl die 3-G-Regeln als auch die AHA-Regeln zu beachten, Theatersaal, Haus 1, Wellbraucksweg 2-4.

**Freitag, 8. Oktober**

**Brauhaus am Ring:** One Night of Rock – die ultimative Rockparty in Kirchhellen. Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr, Tickets an der Abendkasse kosten 15 Euro, im Vorverkauf 12 Euro, erhältlich sind die Tickets im Brauhaus am Ring oder telefonisch unter (02045) 959000, weitere Informationen gibt es unter [www.theservants.de/one-night-of-rock](http://www.theservants.de/one-night-of-rock), Kirchhellener Ring 80.

**Sonntag, 24. Oktober**

**Kulturzentrum Hof Jünger:** Ausstellung – Lichtblicke: Aquarelle von Jürgen Kaub, Die Öffnungszeiten zur Besichtigung der

Ausstellung sind: So. 24.10. – 11 bis 18 Uhr, Sa. 30.10. – 15 bis 18 Uhr, So. 31.10. bis 11 bis 18 Uhr, Mo. 1.11. – 11 bis 18 Uhr, Sa. 6.11. bis 15 bis 18 Uhr, So. 7.11. – 11 bis 18 Uhr, Haus 1, Wellbraucksweg 2-4

**Donnerstag, 28. Oktober**

**Kulturzentrum Hof Jünger:** Poetry-Slam – 7. SlamHellen: Der höllisch gute Dichtertwettstreit in Kirchhellen mit Moderator Marco Jonas Jahn, Einlass ab 18.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr, der Eintrittspreis an den Vorverkaufsstellen Hof Jünger (sonntags 11 bis 13 Uhr) und Humboldt-Buchhandlungen beträgt 8 Euro, bei den Veranstaltungsbesuchen im Hof Jünger sind sowohl die 3-G-Regeln als auch die AHA-Regeln zu beachten, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4.

Weitere Termine finden Sie unter [www.lebensart-regional.de](http://www.lebensart-regional.de)

Sie möchten einen Termin in der LebensArt veröffentlichen? Dann schicken Sie uns diesen einfach an [termine@aureus.de](mailto:termine@aureus.de).

Bitte informieren Sie sich vor jeder Veranstaltung über die vor Ort herrschenden Corona-Regelungen und Hygienemaßnahmen.

ANZEIGE

**Tischlerei Bellendorf**  
Bau- und Möbeltischler

*Wir können Ihnen helfen, Ihren Alltag besser zu bewältigen.*

*Ihr starker Partner für Kirchhellen*

- Möbel nach Maß
- Sonderanfertigungen
- Barrierefreier Wohnraum
- Innenausbau
- Reparaturen
- Treppen - Türen - Fenster

seit 1831

Hauptstraße 106 - 46244 Kirchhellen  
0 20 45 / 22 07  
[www.tischlerei-bellendorf.de](http://www.tischlerei-bellendorf.de)

**aureus**  
Agentur für Werbung & Design

Wir beleben Ihre Werbung mit

- würzigen...
- frischen...
- vielfältigen...
- ideen!
- kreativen...

aureus GmbH · Lehmschlenke 94 · 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Fon: (02045) 4014-60 Fax: (02045) 4014-66 info@aureus.de [www.aureus.de](http://www.aureus.de)

**Tennis spielen, auch im Winter – Jetzt unsere Abos zu Sonderpreisen sichern:**



- Renovierte und moderne Tennishalle
- Spielen wie auf Asche
- Freundliche Gastronomie

Einfach online buchen unter [www.blau-gelb-eigen.de](http://www.blau-gelb-eigen.de)



**Hallenbuchung und -abo:** Thorsten Polnik (E-Mail: [thorsten.polnik@blau-gelb-eigen.de](mailto:thorsten.polnik@blau-gelb-eigen.de))  
**Tennistraining:** Anton Radev (Tel. 0172-28 52 215)

**Faszination Holz**

Bei uns finden Sie jedes Holz für den Innen- & Gartenbereich:

- Bodenbeläge & Türen
- Decken- & Wandpaneele
- Hobelware & Schnittholz
- Konstruktionsvollholz
- OSB- & Spanplatten
- Terrassenholz & WPC-Produkte
- Farben & Pflegeprodukte

Lassen Sie sich von der Vielfalt in unserer **Ausstellung** inspirieren & von unserem geschulten **Fachpersonal** beraten. Nutzen Sie auch gerne den hauseigenen **Lieferservice**.

**RSG Robert Sprungmann GmbH & Co. KG**  
Gelsenkirchen-Schalke · Am Stadthafen 49  
Telefon 02 09 / 9 47 82-0 · Telefax 02 09 / 9 47 82 20  
info@holz-sprungmann.de · [www.holz-sprungmann.de](http://www.holz-sprungmann.de)

Eine gute Idee: Holz von **RSG**

Kirchhellener Allee 143a · Tel. 02362 - 602402 ·  
info@brennerei-boeckenhoff.de · [www.brennerei-boeckenhoff.de](http://www.brennerei-boeckenhoff.de)

**Obstbrennerei D. Böckenhoff**

Susanne Fiele-Nolten  
Mitglied der Vereinten Volksbank

Smart und  
persönlich!  
Online, per  
Videochat  
oder Telefon!

023622040.de

# Ihr Beratungs-Center Privatkunden

Morgen  
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Wo immer Sie sind: auf Fahrradtour, zu Hause oder demnächst wieder im Urlaub – unser Team Beratungs-Center Privatkunden ist in Ihrer Nähe. Montags bis freitags von 8–18 Uhr. Per Telefon. Oder digital. Und immer kompetent und schnell, bequem und zuverlässig. Mehr Informationen: [www.023622040.de](http://www.023622040.de)

Vereinte  
Volksbank

